دردنجی سنه نومرو (۱۱۷۶) ۲۸ جمادی الاولی سنه ۱۳۱۵ بازارایرتسی ۱۳ تشرین اول ۳۱۳ — ۲۵ تشرین اول افرنجی سنه ۱۸۹۷

صاحب امتیاز و سرمحرری احمد جودت

محل اداره‌سی

استانبولده باب عالی جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه‌در. آبونه وسائره ایچون اداره‌مزك بشقه شعبه‌سی یوقدر اداره خانه اصحاب مراجعته هرساعت آچیقدر. هیئت تحریریه‌دن بری کیجه‌لری دخی حاضردر

امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك مادی و معنوی فائده‌سنی موجب اوله‌جق آثار قلمیه‌یه صاحبلرینك امضاسیله دخی صحیفه‌لرمز آچیقدر

اقدام

۱۳۱۲ سنه‌سی محرمی غره‌سنده تأسیس ایدلمشدر

شرائط اشترا

استانبول ایچون آبونه قید اولنماز. ولایات وممالك اجنبیه ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ۱۸۰ التی آیلغی ۹۵ غروشدر. طشره‌دن نقددن بشقه پوسته پولی وپولیچه دخی قبول اولنور

اجرت اعلانات اصحاب مراجعت ایله ایریجه تعیین ایدیلور. آبونه بدلیله اعلانات اجرتنك بروجه پشین اعطاسی اصول متخذه‌دندر.

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در — هرکون صباحلری نشر اولنور سیاسی علمی ترك غزته‌سیدر — نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

مصور تاریخ حرب

مطبعه‌مزده طبع ونشر اولنقده اولان مصور تاریخ حربك برنجی قسمنی تشکیل ایدن قسم سیاسی اون بشنجی فورمه‌ده پذیرای ختام اولدیغندن اشبو اون التنجی فورمه‌دن اعتباراً اصل تاریخ حربه باشلانیله‌جغی بوندن اول عرض وبیان اولنمشدی. ایشته تاریخ حربك دخی برنجی، ایکنجی اوچنجی فورمه‌لری یعنی ۱۶، ۱۷، ۱۸نجی فورمه‌لر طبع ونشر اوله‌رق دولت علیه ویونان حدودینه دائر مفصل برخریطه ایله احضار ایدلمش اولدیغندن کچن پنجشنبه کوننددن اعتباراً بعون الله تعالی موقع انتشاره وضع اولنمشدر. بناءً علیه ابونه‌لریمزك مطبعه‌مزی تشریف ایله اشبو فورمه‌لری المه‌لری رجا اولنور.

برقاچ کره عرض ایتدیکمز کبی بردها بیانه جرات ایلرزکه حربه عائد برمناقب مجموعه‌سی یازمق بشقه برتاریخ حرب یازمق ینه بشقه‌در. برمناقب حربیه‌یی ویاخود اوبولده اثر یازانلری مؤاخذه ایتمیوزز. مادامکه مقصد ملك وملته برخدمتدر برجهته حصر اولنه‌مز، یالکز عرض ایتمك ایستدیکمز مقصد بزم یازدیردیغمز تاریخك قسم اولی بیتوب قسم ثانی‌یه باشلاندقدن صوکره کتابك فیئاتی تزیید اولنه‌جغی برقاچ کره عرض ایتمش ایدك. بناءً علیه ابونه بدلنی اون بش (۱۵) غروشه ابلاغ ایلدك. انجق کتاب تماماً بیتدکدن صوکره بومقدار اوتوز غروشه ابلاغ ایدیله‌جکدر.

ایکنجی قسم ابونه اولمق ایچون برشی ویریلوب ویریلمیه‌جکنه دائر ابونه‌لریمزك اکثرندن سؤالنامه‌لر آلدق. حالبوکه مکرراً عرض ایتمش اولدیغمز وجهله بوقسم فیئات مسئله‌سی بوندن صوکره‌سی ایچون اولوب ابونه‌یه باشلادیغمز کوندن کچن پنجشنبه کوننه قدر یازیلان ذوات ویرمش اولدقلری ویره‌جکلری اون غروشدن ماعدا هیچ برشی ویرمیه‌جکلردر.

کتاب مذکوره اون بش غروش فیئات ایله آبونه اولان ذوات کرامك اسامیسی:

غروش	
۱۵	نیکده متصرف سابقی سعادتلو فهیم پاشا حضرتلری
۱۵	ارتقا غزته‌سی هیئت تحریریه‌سندن سعدی پاشازاده محمد مکی بك
۱۵	محمد افندی
۱۵	خدمخانه‌نی ماکنه مکتبی حوض شعبه‌سی طلبه‌سندن ابراهیم افندی
۱۵	مرسینلی عبداله افندی
۱۵	تحریرات خارجیه اوراق اوطه‌سی مدیر معاونی سعادتلو محمد رجب بك افندی
۱۵	قره‌حصارلی احمد ندیم بك
۱۵	میرکون رشدیه مکتبی ایکنجی سنه شاکردانندن خلوصی افندی
۱۵	ایدنجقلی خلیل آغا
۱۵	مکتب حقوق طلبه‌سندن همشیرلی حقی افندی
۱۵	بوغان رژی مأموری خزینه‌دار زاده آصف بك
۱۵	بوسنه‌ده دربند قصبه‌سنده حقی بك
۱۵	رسومات امینی پاشا . مفرزتلرینك میننده ضمیر افندی
۱۵	» » » » » » رأفت افندی
۱۵	زنجیرلی قیوده اوچ باش مدرسه‌سنده شریف افندی
۱۵	برذات محترم
۱۵	اسکوبده قرائتخانه مدیری فتوتلو سلیمان فائق افندی
۱۵	صنوق چشمه رشدیهٔ عسکریه‌سی دردنجی سنه سندن صائب افندی
۱۵	سرای همایون جناب ملوکانه مطبخ عامره مدیری دائره‌سی طبله کاری عبداله افندی
۱۵	برذات محترم

اون التنجی فورمه‌نك نشرندن مقدم اون غروش فیئاتله ابونه قید ایدلدیکی حالده داخل حساب ایدلمیان ذواتك اسامیسی :

۱۰	قوماتوه دعوی وکیللرندن حافظ حسن افندی
۱۰	» تحریرات کاتبی یکتا افندی
۲۰	بولوادین قضاسی نائبی فضیلتلو حنیف بك
۱۰	» بدایت محکمه‌سی باشکاتبی رفعتلو محمد افندی
۱۰	» مال مدیری رفعتلو حسین حسنی افندی
۱۰	» اشرافدن » حاجی عبدالقادر »
۱۰	» محکمه اعضاسندن رفعتلو ادهم افندی
۱۰	» محکمه اعضاسندن رفعتلو حاجی حسن افندی
۱۰	» اشرافدن رفعتلو حاجی سلیمان افندی
۱۰	» » » عطا افندی
۱۰	» دعوی وکیللرندن رفعتلو حاجی عثمان نوری افندی
۱۰	کریدده دیون عمومیه مرکز مدیری عزتلو ادیب افندی
۱۰	ازمید رژی اداره‌سی مأمورلرندن اسماعیل افندی
۱۰	ترسانه مأموریت قلمی کتبه‌سندن حاجی عمر افندی
۱۰	وبرایه‌لی یحیی افندی زاده عبداله افندی
۱۰	طاهر افندی
۱۰	مکتب حقوق ایکنجی صنف طلبه‌سندن فتحی بك
۱۰	بروسه دیون عمومیه مزایده کاتبی رفعتلو احمد افندی
۱۰	مسیرده اللی دردنجی الایك کاتبی رفعتلو علی فهمی افندی
۱۰	قواقلی عثمان افندی
۱۰	حافظ عثمان افندی
۱۰	شهرامانتی مکتوبی قلمنده حقی افندی
۱۰	رفعت افندی
۱۰	اوقاف محاسبهٔ عمومیه تحصیلات شعبه‌سندن ضیا افندی
۱۰	طبیه اعدادیسندن احمد ممتاز افندی
۱۰	مدرسیندن فضیلتلو حسین افندی
۱۰	اطبای عسکریه‌دن علی یاور بك
۱۰	بوزغادده خاصه سواری ملازمی فتوتلو آصف بك
۱۰	ملازم اول فتوتلو عبدالواحد سیفی بك
۶۰۰	یکون — عدد
۶۲۳۷۵	اولکی یکون — ۶۷۵۵
۶۲۹۷۵	

توجیهات

شرکت خیریه اداره‌سی مجلس باش کاتبی عزتلو علی بکه امور مأموریتی مقدمانه ایفا ایتمکده اولدیغی جهتله ترفیعاً رتبهٔ ثانیه صنف متمایزی

خزینهٔ خاصهٔ شاهانه قیودات قلمی خلفاسندن رفعتلو عارف بکه رتبهٔ ثالثه توجیه بیورلمشدر .

عسکریه

قدم وحسن خدمتنه مبنی شهر امانتی بیطار مفتشی قائممقام عزتلو حیدر بکك رتبه‌سی بردرجه ترفیع بیورلمشدر .

نشان

صرهٔ همایون امینی سابق سعادتلو عمر طاهر افندی حضرتلرینه قدم واهلیتی جهتیله تبدیلاً ایکنجی رتبه‌دن مجیدی

امور شهبندری قلمی اوراق مدیری معاونی نوح بکه امور مأموریتی مقدمانه ایفا ایتمکده اولدیغی جهتله دردنجی رتبه‌دن مجیدی

درسعادت فرانسه سفارتی معیتنه مأمور اولوب کچنده فرانسه‌یه عودت ایتمش اولان فلش نام آویزونك قوماندانی قول اغاسی موسیو ماریل ترهواراته اوچنجی ومذکور سفینه‌یه منسوب یوزباشی موسیو رویبق وموسیو دولهغت دوکله آن ایله ملازم اول موسیو لادونه دردنجی رتبه‌لردن مجیدی

حرس املاك همایون اداره‌سی مدیری ارکان حربیه میرالایی عزتلو عبدالحمید بکه دردنجی رتبه‌دن عثمانی

فخری یاوران حضرت شهریاریدن مکتب حربیهٔ شاهانه پیاده معلمی یوزباشی علی فاضل بکه دردنجی رتبه‌دن مجیدی

میلی عبدالرحمن باباك مخدومی مصطفی افندی‌یه دردنجی رتبه‌دن مجیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلمشدر .

تبلیغات رسمیه

کرید اهالیٔ اسلامیه‌سی محتاجینی ایچون مبایعه‌سنه لزوم کورینوب اثمانی مجیدی یکرمی غروش حسابیله تسلیمندن صکره تأدیه ایدلمك شرطیله وشرائط سائرهٔ آتیه ایله مناقصه‌لری اجرا ایدیلان دون وکوملك وخرقه‌لردن قومسیونجه محفوظ نمونه‌لری وجهله بیوکلر ایچون ایکی وکوچکلر ایچون ینه ایکی بویده اوله‌رق هر برندن ترتیب اولنان اوچ بیك عددن جمعاً التی بیك عدد دون وکوملك مجدداً آمریقان بزندن اعمال ایدلك ودیکیشلری صاغلام اولوب هرصورتله نمونه‌سنه موافق اولمق اوزره دون وکوملکك بیوك جنسندن برردانه‌سی یعنی بردون ایله برکوملك التی وکذا کوچك جنسندن بردون ایله برکوملك درت غروشده وبرنجی وایکنجی واوچنجی بویده چوجقلره وعلی العاده ذکور ونسوانه مخصوص اولمق اوزره پاموقلی ورنکلی صاغلام باصمه‌دن اعمال ایدلك ودیکیشلری صاغلام ودوکمه‌لری وایلیکلری دیکلمش وآچیلمش بولنمق شرطیله بش بیك خرقه‌دن واوچ بیك کوچك جنسنك بهری بش غروشده وایکی بیك عدد بیوك جنسنك بهری یدی بچق غروشده طالبلری عهده‌لرنده تقرر ایتمش اولدیغندن بوکوندن اعتباراً درت دفعه‌ده وبرماه ظرفنده قومیسیونه تسلیم ایتمك شرطیله وبوزده بش تنزیلیله اعطایه طالب اولانلرك تشرین اولك اون اوچنجی بازارایرتسی کونی نهایت ساعت سکز راده‌لرنده معارف نظارت جلیله‌سنده متشکل قومیسیون مخصوصنه مراجعت ایلملری واندن صکره مراجعت ایدنلرك بیلری قبول اولنمیه‌جغی اعلان اولنور.

اولاد شهدا ومعلولین غزاة عساکر شاهانه اعانه سرکیسنه بعض حکمداران حضراتیله اصحاب حمیت طرفلرندن سنهٔ حالیه ایلولنك برنجی کوندن بشنجی کونی اقشامنه قدر بش کون ظرفنده اهدا اولنوب لطفاً ومرحمةً منظور معالیمشحون حضرت خلافتپناهی بیوریله‌جق اشیا ایله نقدك اون بشنجی دفتردن مابعد :

غروش	
۲۰	کوربجی اوغلی خریستو
۲۰	بارودجی اوغلی ایراقلی
۲۰	مضالیجی اوغلی انستاس
۴۰	کوچه اوغلی واسیلاکی
۴۰	لیئورغوس
۲۰	عربه‌جی قلیله
۴۰	باروش اوغلی دیمستونی
۲۰	کلاو اوغلی علکساندری
۴۰	حقی افندی
۲۰	طاغ اوغلی دیمستونی
۲۰	کلك اوغلی قسطنطین
۲۰	سیبقی قریه‌سندن دانل اوغلی ینابوط
۵۴	دوقتور صوفیاتوبلوس
۴۶	پاپاس اوغلی انستاش
۳۰	دیون عمومیه مأموری سالم افندی
۶۰	مامیلی ظفری
۲۰	حاجی اوغلی علی
۲۰	تیمورطاشلی علکساندری
۴۰	خرستاکی اوغلی دیمتری
۴۰	سعید بك
۲۱	دوق اوغلی انستاش
۲۱	چوبان اوغلی قسطی

ارغنی سنجاغی مأمورین واهالیٔ حمیتمندانی طرفلرندن جمع ایله کوندرلمش اولان :

۱۰۰	نائب فضیلتلو سلیمان سری افندی
۸۰	محاسبه‌جی عزتلو طاهر بك
۵۰	نقابتلو مفتی افندی
۱۰۰	تحریرات مدیری عزتلو یوسف افندی
۵۰	بدایت جزا رئیسی فضیلتلو حسن فهمی افندی
۱۵۰	معدن همایون مدیری عزتلو حاجی محمد افندی
۲۰۰	طابورآغاسی وکیلی رفعتلو احمد افندی
۶۰	دفترخاقانی مأموری رفعتلو بکر افندی
۱۰۸	متحیزاندن رفعتلو حاجی احمد افندی
۵۰	نفوس مأموری رفعتلو حافظ عبدالحمید افندی
۴۰	مجلس اداره اعضاسندن رفعتلو محمد آغا
۴۰	محکمهٔ بدایت اعضاسندن حافظ بکر افندی
۲۰	» » » مکرمتلو ابراهیم افندی
۶۰	بلدیه رئیسی فتوتلو عبدالمنان آغا
۴۰	محاسبه باش کاتبی رفعتلو فکری افندی
۴۰	محکمه » ذاتی افندی
۴۰	معدن همایون باش کاتبی احمد افندی
۴۰	اجرا مأموری علی افندی
۲۰	ویرکو مأموری سعید افندی
۴۰	اوقاف مدیری علی رضا افندی
۶۰	معدن مهندسی تحسین افندی
۵۰	شعبه مأموری علی رضا افندی
۴۰	» معاونی خلیل افندی
۴۰	طریق کاتبی عطاءالله افندی
۶۰	نافعه مهندسی ایلیاس افندی
۲۰۰	ژاندارمه طابور کاتبی حسن افندی
۱۵۰	» یوزباشیسی حسن آغا
۱۰۰	» یوسف افندی
۲۰	اوقاف کاتبی حسنی افندی
۴۰	نفوس » رضا افندی
۲۰	مستنطق حامد افندی
۲۰	ضبط کاتبی محرم افندی
۲۰	» » اسحق »
۱۰	» » شاکر »
۴۰	خزینه دعوی وکیلی زلفی افندی
۱۰	ویرکو کتبه‌سندن عمر افندی
۱۰	» » موسی افندی
۱۰	محاسبه کتبه‌سندن عمر افندی
۱۵	» » احمد افندی
۱۰	» » قیا افندی
۳۰	صندوق امینی زلفی افندی
۴۰	قومیسر ثانی مصطفی افندی
۲۰	» ثالث رفعت »
۴۰	پولیس علی وشریف وذوالفقار افندیلر
۲۰	دیون عمومیه مأموری اسعد افندی
۲۰	اعضا ملازمی شوکت افندی
۱۰	حبسخانه مأموری علی آغا
۳۰	قالخانه آغاسی رشید آغا
۲۰	» » معاونی سعید افندی
۴۰	سرتحصیلدار ذوالفقار بك
۲۰	رژی مأموری علی افندی
۶۰	بلدیه اعضاسندن محمد آغا
۲۰	ابراهیم افندی زاده یوسف افندی
۳۰	طوسون زاده حاجی احمد افندی
۳۰	عبداله آغا
۴۰	شاکر آغا
۳۰	نجاردن یوسف آغا
۱۰	بلدیه اعضاسندن حافظ سلیمان افندی
۱۰	حافظ فاضل زاده محمود افندی
۲۰	ابراهیم کهیا اوغلی محمد آغا
۴۰	حسن فخری افندی زاده عبدالقادر افندی

قوصوه ولایت علیه‌سی داخلنده اشتب قضاسی حمیتمندانی طرفلرندن طوپلانیلوب ولایت مشارالیهادن اوچنجی دفعه اوله‌رق کوندریلان :

۹۰۰	غابجه	قریه‌سی اهالیسی
۲۰۰	بکرلی	» »
۳۰۰	رابخشته	» »
۳۰۰	موشانجه	قریه‌سی اهالیسی
۶۰	حبوه	» »
۵۰	بالطه‌لی	» »
۷۵	اسقاندالیه	» »
۴۰۰	کلیسالو	قریه‌سی اهالیٔ اسلامی
۵۰	برنال	قریه‌سی اهالیسی
۱۰۰	شبور	» »
۲۰۰	همواولی	» »
۲۰۰	بالوان بالا	» »
۵۰	هیبیلی	» »
۱۰۰	غرانجه	» »
۱۵۰	طوکرجهٔ بالا	» »
۱۰۰	غینوفجه	» »
۵۰	قلاپتروفجه	» »
۱۰۰	پطریق	» »
۲۰۰	بوطن	» »
۳۰۰	بوغلرجه	» »
۶۰	نیقومان	» »
۱۰۰	قسرویشته	» »
۱ ۰	اربسانجه	» »
۱۰۰	یالوان زیر	» »
۱۵۰	طراهنجه	» »
۱۵۰	قاربنجه	» »
۵۰	بولدول	» »
۱۰۰	اولارجه	» »
۵۰	چارداقلی	» »
۵۰	قره‌اورمانلی	» »
۱۵۰	حاجی بکلی	» »
۲۳۵	بکن بك محله‌سی	» »
۲۱۰	صغنده جرنیانی	» »
۵۰	طوپلق	» »
۱۰۰	اوهجیبولی جمعه‌لی	» »
۱۵۰	دنیلر بالا	» »
۱۰۰	دنیلر زیر	» »
۷۰	مجاج	» »
۸۰	کلیسالو	قریه‌سی بلغار اهالیسی
۱۵۰	مقرس	قریه‌سی اهالیسی
۲۵۰	کتیزجه	» »
۱۰۰	ینمورلر	» »
۵۰	دیوانه‌حسینلی	» »
۴۰۰	برمحوت	» »
۵۰۰	درمللی	» »
۲۵	یونسلی	» »
۷۰	شیخ ادبه	» »
۲۰۰	بوغلوقجه	» »
۵۰	قره‌جه علی	» »
۱۰۰	حاجی ضمنده‌لی	» »
۳۹۰	ضمنده بکلی	قریه‌سی اهالیسی
۱۳۰	غوراجین	» »
۵۰	مرادلی	» »
۵۰	چطاقلی	» »
۱۵۰	بادیته	» »
۲۰۰	ارکولتجه	» »
۷۵	حوضرله	» »
۵۰	دستمال	» »
۱۰۰	قریقجه	» »
۲۵۲	ابرجیلی	» »
۷۵	حاجی احمدلی	» »
۲۰۰	طوکرجهٔ زیر	» »
۵۵۰	قصبهٔ یکی کوی	» »
۲۴۰	سرجه‌لر	» »
۶۰۰	واروش محله‌سی	» »
۸۵	بوجوال	قریه‌سی اسلام اهالیسی
۵۰	بوربلوفجه	» اهالیسی
۱۰۰	بوزدرجه	» »
۷۵	حاجی رجبلی	»
۱۰۰	پیره	قریه‌سی اسلام اهالیسی
۲۰۰	»	» خرستیان »
۳۰۰	دولیانه	قریه‌سی اهالیسی
۱۰۰	اولانجه	» »
۵۰	شوشوه	» »
۲۰۰	پسترلی	» »
۱۱۰	ضمنده بکلی	» »
۴۰۰	صودبك	» »
۱۵۰	صاری ضمنده‌لی	» »
۵۰۰	تاتارلی	» »
۴۰۰	غرواتجه	» »
۲۰۰	چردبلوه	» »
۱۰۰	پتوس	» »
۳۰۰	وپس	» »
۳۵۷	قره‌عثمانلی	» »

پاره	غروش	
۰	۳۲۰۲۶۵	اشبو دفترده محرر نقد واشیانك بدل یکونی
۹	۳۱۸۹۲۶۹	دفتر سابق یکونی
۹	۳۵۰۹۵۳۴	

کتب ورسائل ایله تابلولرك قیمتلری هنوز تحقیق ایتمدیکندن بدللری کوستریله‌مامشدر .

مستخبرات مخصوصهٔ تلغرافیه

برلین :

دولت علیهٔ عثمانیه برچوق دومانسز باروت مبایعه ایتمشدر . دها بعض اجزای ناریه ایله طوپ وادوات حربیه مبایعه ایدیله‌جکی موثوقاً خبر آلندی . دومانسز باروتلر درسعادته سوق اولنمقده‌در . اجزا وآلات مذکوره‌نك مبایعه وسوقنه مأمور عثمانلی ضابطانی مبایاتده دوام ایدیبورلر .

ویانه :

سلطنت سنیهٔ عثمانیه ایله دول معظمه آره‌سنده کرید جزیره‌سی اهالیٔ اسلامیه‌سنك محافظهٔ حیات وحقوقلری ایچون مخابرات جریان ایتمکده‌در. دول معظمه قابینه‌لری جزیره احوالی حقنده آمیراللردن آلدقلری معلومات ایله جزیره‌جه اجرا اولنه‌جق مقررات حقنده‌ده مذاکرده بولنیورلر. باب عالی جانب سامیسندن وقوع بولان تبلیغات واخطارات اخیره اوزرینه کرید محتاجین اسلامیه‌سنك محافظهٔ حقوقلریله ممکن مرتبه تهوین احتیاجلرینك نظر دقته آلندیغی وبوکونلرده بوبابده درسعادت سفراسنك اجتماع ایله اجرای مذاکرات ایده‌جکلری ومذاکرات واقعه‌نك حکومت سنیه‌جه تسریع ایتدیرلمکده اولدیغی موثوقاً روایت ایدیلیور .

حانیه :

دولتلو جواد پاشا حضرتلری جزیره‌نك احوالی حقنده اجرا اولنان تدابیر متخذهٔ موجوده‌یه علاوةً بعض تدابیر مکمله اتخاذ ومهاجرین اسلامیه حقوقلرینك محافظه‌سی حقنده جانب باب عالی‌یه تلغرافله بیان مطالعات ایتمشلردر . مشارالیه جواد پاشا حضرتلری آمیراللر ایله اوزون مدت ملاقات ایتدی . آمیراللره عصاة طرفندن اعطا اولنان وبرطاقم مالا یعنی اخطارات ایله مالی بولنان لایحه‌لر رد اولندیغی کبی عصاة طرفندن ایقاع ایدلمکده اولان جنایاتك منع تکرری ایچون دخی آمیراللر مذاکرده بولندقلری وتحقیقاته مأمور اولان قومیسیونلرك لایحه‌لرینی تدقیق ایتمکده اولدقلری موثوقاً روایت اولنیور .

بلغراد :

حدودده اجرای تحقیقات ایچون سلطنت سنیه ایله صرب حکومتنك مأمورین مخصوصه انتخاب ایده‌جکلری ایشیدلمشدر .

اسکوب :

صرب حدودی قومیسرلکنه میرآلای عزتلو علی بك تعیین بیورلمشدر .

ارضروم :

حدودده امن وآسایش تماملیه مستقردر . اوله‌جه وقوعه کلن بعض حادثاتی تحقیق ایچون جهت عسکریه وعدلیه‌دن ایجاب ایدن مأمورین حدوده سوق اولنه‌رق تحقیقات لازمه‌یه ابتدار ایلمشلردر .

تلغراف

بلغراد ۲۳ تشرین اول — صربیه هیئت جدیدهٔ وکلاسی صورت قطعیه‌ده بروجه زیر تشکل ایتمشدر :

موسیو ولادان جورجوویچ : رئیس وکلا وخارجیه ناظری
» آندونوویچ : داخلیه ناظری
» پوپوویچ : مالیه »
» لوزانیچ : تجارت »
» قوسطا قریستیچ : عدلیه »
میرالای ووقوویچ : حربیه »
موسیو آندره جورجوویچ : معارف عمومیه ناظری
میرآلای آدانوقوویچ : نافعه »

بلغراد ۲۳ تشرین اول — قرال موسیو ولادان جورجوویچه خط دستیله محرر بر مکتوب کوندره‌رك وقوعات شرقیه‌ده وصلحك محافظه امرنده اوروپانك کوستردیکی عزم قطعی صربستان ایچون پولتیقه فرقه‌لرینك هیچ بر نتیجه‌سی اولمیان مجادلاتی ترك ایله بر سیاست تصرفکارانه وعسکریه‌نك اساس متینه استناد ایدرك بلقانلرده بر عنصر صلح وانتظام تشکیل ایتمك واوروپایه مساعیٔ مدنیتکارانه‌نك ایفاسی امرنده دائما صربستانه کوکنه بیله‌جکنی اثبات ایلمك ایجاب ایتدیکی ، صربستان بتون اوروپانك دوستلغی محافظه ایدرك صربستان ایشك ایچنده بولندقجه انك مستقبلی حقنده هیچ بر شی تحت قراره آلنمیه‌جغنی اثبات ایده‌جکنی بیان ایتمشدر. قرال قابینه‌یه تودیع ایتدیکی وظیفهٔ مشکله‌نك ایفاسی ایچون اقتضا ایدن وقت وامنیتی دخی بومکتوبده تأمین ایدیبور .

لوندره ۲۳ تشرین اول — رویتر تلغراف شرکتی (نووآبورجیا) نام ایتالیا غزته‌سنك انکلتره ایله ایتالیا آراسنده ۱۸۸۷ سنه‌سنده برمقاولهٔ بحریه عقد ایدلمش اولدیغنه دائر ویردیکی حوادثی تکذیب ایله برابر بومقاوله‌نك عدم موجودیتی ماده‌سیله بحر سفیدده انکلتره وایتالیانك پولتیقه‌سی بربرینه موافق اولوب بحر مذکورك استاتوقوسنی یعنی احوال حاضره‌سنی محافظه‌یه نصب نظر اهتمام ایلمکده بولندقلری مسئله‌سی آراسنده‌کی فرقی تمییز ایتمك لازم کلدیکنی بیان ایدیبور .

دارمشتاد ۲۳ تشرین اول — قره‌طاغ پرنسی جاری زیارت ایتمشدر . آلمانیا باش وکیلی پرنس هوهنلوهه مواصلت ایتمشدر .

هومملسهایم ۲۳ تشرین اول — ۱۸۲۴ سنه‌سنده تولد ایتمش اولان دوشس ساقس آلتنبورغ وفات ایتمشدر .

پارس ۲۳ تشرین اول — مجلس مبعوثانده رئیس وکلا موسیو ملین اکمك فیئاتنك ترقیسنه دائر مبعوثاندن موسیو ژهروریشارك واقع اولان استیضاحنه جواباً فرانسه بیاجه‌لرینك احوال حاضره‌سی بغدای رسومنك تنزیلنه مساعد اولمدیغنی ، بغدای فیئاتی بتون اوروپاده یوکسلدیکنی ، حکومت ممکن اولدیغی قدر احتکارك اوکنی آلدیغنی بیان ایتمش واقعجه ماده‌سنده فرق قمیح ومحصولات زراعیه‌ده برطاقم اعتباری فیئاتلر وضع ایدنلرك دوچار مجازات اولملری حقنده‌کی تکلیفی تصویب ایتمشدر . مشار الیه بونك اوزرینه قاره‌ده القشلانمشدر . مجلس ۷۶ رأیه قارشو اوچیوز طقسان سکز رأی ایله حکومتك بیاناتنی تصویب ایلمشدر .

روما ۲۳ تشرین اول — راوه‌نا ، فرارا ، اقوناده شدتله طغیان میاه وقوعه کله‌رك متعدد خانه‌لر ییقلمشدر .

پارس ۲۳ تشرین اول — مجلس مبعوثان اعضاسنه توزیع اولنان بر تکلیفنامه‌ده التنجی قول اوردونك ایکی قسمه ابلاغیله یکی بر قول اوردو دها تشکیلی طلب ودرمیان اولنیور .

آتنه ۲۳ تشرین اول — حکومت سنیه تسالیا ملتجیلرینه ، فورقه موزاکی کچیدلریله ترحاله وارمیه قربنده دیکر ایکی کچیددن کچمکه مساعده ایتمشدر .

آتنه ۲۳ تشرین اول — یونان اردوسی ضابطانی آره‌سنده جریان ایدن مناقشات شدیده نتیجه‌سنده ملازم (وره‌سویلو) ایله ملازم (پربنارادی) آره‌سنده بر دوئللو وقوعی مرقوم (پربنارادی)نك تلفی موجب اولمسی حسبیله بعدما ضابطان آره‌سنده بوکبی وقوعاتك تجدد وتکررینه میدان ویرلمامك اوزره حربیه نظارتی طرفندن تدابیر شدیده اتخاذ اولنه‌جقدر.

مادرید ۲۳ تشرین اول — بوکون انعقاد ایدن مجلس وکلاده خارجیه ناظری طرفندن حکومات متفقهٔ امریقا سفیری جنرال وودفورده ویریلن نوطه محتویاتی تصدیق ایدلمشدر . مجلس وکلا کوبا مسئله‌سندن طولایی محکوم اولان اشخاصك عفوی اعلان اولنمسی تحت قراره المش وبوندن بشقه جزیره‌ده سریعاً تقرر آسایش ضمننده والیٔ جدید جنرال (بلانقو) یه ویریلان تعلیماتك مصیب اولدیغنی تصدیق ایلمشدر .

لوندره ۲۱ تشرین اول — استخباره نظراً انکلتره‌نك درسعادت سفیری سیر فلیب کوورینك یرینه ۱۸۹۸ سنهٔ میلادیه‌سی اوائلنده برلین سفیری سیر فرانق لاسلس تعیین اولنه‌جقدر .

مانیلا ۲۱ تشرین اول — تشرین اولك اون ایکیسنده فلیپین اطه‌لرندن (لیته) جزیره‌سنده ظهور ایدن قاصرغه فورطنه‌سی قاریغاوا وبوروغو نام محللری تخریب ایتمشدر . نفس لیته شهری موقعی سایه‌سنده نسبتاً آز رخنه‌دار اولمشدر .

عظیم برطالقه شهری استیلا ایله نه‌وار نه یوق صو آلتنده قالمشدر . برچوق کویلر هیچ بر اثر قالمیجه‌یه قدر کوزدن نهان اولوب باتمشدر. طالقه‌نك شدتندن بتون بنالر ییقلمشدر . ناقلویان شهرنده برقاچ بیك کشی تلف اولمشدر. بونلرك کیمی طالقه‌لر آلوب دکزه کتورمش کیمی‌ده انقاض آلتنده قالمشدر . بوفورطنه‌ سامار اطه‌سنی‌ده خیلی رخنه‌دار ایتمشدر. بونك تفصیلاتی هنوز معلوم دکلدر . خسارات مادیه یدی بچق ملیونی بولیور .

برلین ۲۱ تشرین اول — حکومت سنیه ایکی یوز بیك ماوزر تفنکی سپارش ایتمشدر .

اوروپا غزته‌لرنده کوریلن تلغرافنامه‌لر :

برلین ۱۸ تشرین اول — قوانین عسکریه‌یه متعلق اصلاحات حقنده پروسیا حکومتی ایله باویرا حکومتی بیننده جدی برمباینت افکار حکم سوریور. آلمانیا حکومتی طرفندن بوبابده تنظیم اولنان لایحه مونیخ محکمهٔ فوق‌العادهٔ عسکریه‌سنك لغوینه لزوم کوستریور . باویرا حکومتی بونك لغوینه قطعیاً مخالفدر . مونیخ غزته‌سی نشر ایلدیکی بربند مخصوصده بومخالفتی علناً سویلمکدن چکنمیور . بوبند مخصوص برلینده فوق العاده تأثیرات اویاندیرمشدر . پرنس بیسمارق دخی واسطهٔ نشر افکاری اولان هامبورکر ناخریختن غزته‌سنده حکومت حاضره‌نك ادعاسی خلافنه اوله‌رق (ورسایل) معاهده‌سی باویرا محکمهٔ فوق العادهٔ عسکریه‌سنك لغوینه قانع اولدیغنی مبین نشریاتده بولنمشدر .

بروکسل ۲۰ تشرین اول — بروکسل مشهرنده کسب استحقاق ایدنلره اعطا ایدیله‌جك مکافاتلرك رسم توزیعی بو صباح بلچیقا قرالی لئوپولد حضرتلرینك حضورنده سورت مطنطه‌ده اجرا اولنمشدر. مشهر مذکورك افراتز شعبه‌سی بو مکافاتلردن برچوغنه مظهر اولمشد . افریقالی اولمق اوزره بروکسل سرکیسنده اشیا تشهیر ایدنلرك مقداری ۳۰۰۵ کیدن عبارت ایدی . بونلردن ۲۴۰ کشیسی ژوری هیئتی اعضاسندن بولندقلری جهتله مسابقه‌یه داخل اولمامشلردی . ۲۴۰ کشی فوق العاده مکافاتلره نائل اولدی . اوچیوز طقسان ایکیسی افتخار دیپلوماسی و ۷۷۴ آلتون مدالیه و دیکر ۷۷۴ ی کموش ۴۱۸۰ ی طونج مدالیه اخذ ایلمش . ۲۲۳ کشی‌ده تقدیرنامه‌یه استحقاق کسب ایلدی .

مادرید ۲۰ تشرین اول — مارشال بلانقو معیتنده ۶۰۰ کشی اولدیغی حالده کوبایه متوجهاً اسپانیادن حرکت ایتدی. جماهیر متفقهٔ امریقادن برچوق اشقیانك کوبایه عزیمت ایتدکلری حوادثی اسپانیاده پك زیاده سوء تأثیر حاصل ایلمشدر .

میلان ۲۰ تشرین اول — ایتالیا قرالك مخدومی پرنس دوناپل زوجه‌سی اولان قره‌طاغ پرنسسنك کریمه‌سی پرنسس دوناپل ایله برای زیارت میلانه مواصلت ایلمشلردر . مشار الیهما ازدواجلرندن بری ایلك دفعه میلانه کلمشلردر . پرنس و پرنسس بوراده‌کی سرای قرالی‌یه نازل اولمشلردر . کذرکاهلرنده بولنان اهالی طرفلرندن فوق العاده الفشلانمشلردر . آرابه‌لرینه چیچکلر آتلمشدر . شهر مکملاً دوناتلمشیدی .

وهوی (اسویچره‌ده) ۱۹ تشرین اول — روسیه خارجیه ناظری قونت موراویف پازار کونی بورایه مواصلت ایلمشدر . مشار الیهك اوزونجه برمدت بوراده قاله‌جغی روایت اولنیور.

اوده‌سا ۱۹ تشرین اول — روسیه کوکللو فیلوسنه سریع الحرکه و برنجی صنفدن (موسقووه) نامنده بر واپور دها علاوه اولنه‌جقدر . بو واپور انکلتره‌ده انشا ایدلمکده اولوب کله‌جك ایلك بهارده بورایه مواصلت ایده‌جکدر .

لوندره ۱۹ تشرین اول — واشینغتوندن آلنان معلوماته نظراً انکلتره ایله عمومی برمعاهدهٔ حکمیه عقد اولنه‌جغنه دائر دوران ایدن شایعات امریقا رجال حکومتی طرفندن تکذیب اولنیور.

پترسبورغ ۱۹ تشرین اول — مالیه ناظری طرفندن حکومت بانقه‌سی مدیریتنه تسطیر قلنان بر امرنامه موجبنجه قادینلر دخی بعدما بوبانقه‌نك ولایاتده‌کی شعبه‌لری خدماتنه قبول اولنه‌جقلردر .

شؤنات

عقد صلح

سلطنت سنیهٔ عثمانیه ایله یونان حکومتی ارهسنده عقد وامضا ایدیله‌جك معاهدهٔ قطعیهٔ صلحیه‌یی قرارلشدیره‌رق امضالامق اوزره خارجیه نظارت جلیله‌سنده عقد اجتماع ایتمکده اولان قومیسیون مخصوص دون اجتماع ایتمامشدر .

⁂

خارجیه ناظری دولتلو توفیق پاشا حضرتلری معاهدهٔ قطعیهٔ صلحیه مجلسنك عقد اجتماع ایتمامسی جهتیله مجلس عالیٔ وکلاده حاضر بولنمشلردر .

⁂

آتنه ۲۱ تشرین اول — قونترول قومیسیونك مقرراتی بوراجه مذاکرات شدیده‌یی موجب اولیور . محافل رسمیه‌ده دولتلرك بوبابده هنوز برقرار اصدار ایتمدکلری اعلان ایدیلوب مقررات مذکوره ایسه المان دائنلرینك آمال مخصوصه‌سندن عبارت بولندیغی بیان ایدیلیور. بوکبی شدتلی مقرراتك اتخاذ ایدیله‌جکنه الآن قناعت اولنمیور . غزته‌لرك اکثریسنده‌ده بویولده بیان افکار ایدیلیور . مع مافیه مطبوعاتك برقسمی یونانستانی بویکی ضربه‌دن قورتارمق ایچون هرکونا تدابیره توسل اولنمسی ایچون حکومته وصایاده بولنیورلر.

یونان

(نور) غزته‌سی یونان مطبوعاتنك نشریاتندن بحث ایدیورکه :

« یونان مطبوعاتی طرفندن متحداً روسیه‌یه — هانکی بیه مبنی اولدیغی بیلنمیور — عطف اولنان سوء نظر ودها طوغریسی غرض ونفسانیت هیچ بر وقت روسیه حکومتی طرفندن خاطره بیله کتیرلمامشدر . مذاکرات صلحیه‌ده یونانستان حقنده دها خفیف شرائط وضعی قابل اوله‌مامش ایسه بونده قباحت روسیه‌نك دکل بالعکس هرشیدن اول معندانه برطور ومسلك تعقیب ایله کندیسندن برقاچ درجه زیاده حائز قوت اولان بر دولتله دلیجه‌سنه برمحاربه‌یه کیریشمش اولان یونان حکومتنکدر . بوندن ماعدا بو قباحت امور مالیه‌سنی سوء اداره ایتمش اولان رجال حکومته وموقع اقتدارده بولندیغی زمان مملکتك متعدد دائنلریله برصورت ائتلاف بولمنی رد ایتمش اولان دلی یانیه توجه ایدر .

⁂

یونان ضابطانك آنائربده‌کی احوال وحرکاتنك بادیٔ مکافات ویاخود مجازات اولدیغنی تحقیق ایله اکا کوره ضابطانه معامله ایدلمك اوزره بر قومیسیون تشکیل ایدلدیکنی اولجه یازمش ایدك . تایمس غزته‌سنك آتنه مخابری بوقومیسیونك کیملردن مرکب اولدیغنی یازدیغی صره‌ده رئیس جنرال ومیخالی ایله میرآلای استه‌لیقوس میرآلای ده‌مرپولوس ، میرآلای صوفیانوس بیکباشی تاکی بیکباشی غریواس بیکباشی ترتیلیدن بر جنرال ، اوچ میرآلای ، اوچ بیکباشی‌که جمعاً اعضا بر رئیسدن مرکب اوله‌جغنی خبر ویریور . آتنه غزته‌لری بواعضالردن بعضیلری وقایع واقعه‌ده قوماندان بولندقلری جهتله بر مأموریت تحقیقیه‌یه تعیین ایدلملرینی نفس الامره موافق ومطابق کورمیورلر. هله جنرال ومیخالینك ریاستندن اصلا خشنود کورونمیورلر . بونلرك مأموریت مودوعه‌لرینی بیطرفانه ایفا ایده‌بیله‌جکلرینی وحق سوء استعمال اولنه‌جقلرینی ادعادن فارغ اولمیورلر .

§ خارجدن کلن کوکللیلر ایله سکز صنف احتیاط عسکرینك ترخیصلری ایچون اخیراً برامرنامه نشر ایدلمشدر .

§ یونانلیلر ۱۸۹۸ سنه‌سی بودجه‌سی حاضرلمقده‌درلر . تایمس غزته‌سنك اثرینه کوره بو بودجه بوسنه‌نك بودجه‌سیله برابر مجلس مبعوثانه عرض اولنه‌جقدر .

کرید

تایمسه قرایه برمسه :

حانیه‌دن اشعار اولندیغنه نظراً اسلام خرستیان وموسوی معتبرانی طرفندن امیره خطاباً برمضبطه ویریله‌رك ارباب تجارتك احوالی پك فنالشدیغی بالبیان جزیره اهالیسنك وقوعات حاضره سببیله دوچار اولدقلری خسارات عظیمه‌یی تلافی ایتمك اوزره براستقراض عقد ایدلمسنی طلب ایتمشلردر .

اوروپا غزته‌لرندن بعضلرنده مندرج اولان بر تلغرافنامه‌ده کویا یونان مرخصلری حقنده نمایش اجرا ایدلمسندن قورقلدیغی بر درج ایدلمش ایسه ده مملکتمز اهالیسی اولا بویله یونانستانه مخصوص اولان حاللر معلوم ایتمدیکنی ویونان مرخصلری شهرمزده مملکتلرنده زیاده امین اولوب اهالیمزك بومثللو شیلره [illegible] عطف نظر ایتمدکلرینی بیان ایله بونی ده تکذیب ایلرز .

استاد محترم عطوفتلو احمد مدحت افندی حضرتلرینك « نزاع علم ودین » نامیله عالم مطبوعاته یادکار ایتدکلری کتاب قیمتدارك بشنجی جزئی دخی بوکره ساحه آرای موقع انتشار اولمشدر. افندی حضرتلرینك هرکسجه مسلم اولان قدرت معلومات ووسعتلری ایله شمدی‌یه قدر یازدقلری آثار مرغوبه‌ده التزام ایده کلدکلری جدیت میدانده ایکن بالخصوص « نزاع علم ودین » و « اسلام وعلوم » کبی سرنامه‌لر آلتنده چقوب مشار الیهك محصول خامهٔ عرفانلری اولان بر اثرك ماهیت عالیه‌سی حقنده سوز سویلمکی اطناب عد ایدرز . خصوصیله کتاب مذکورك بوندن اول انتشار ایدن درت جزئی قیمت وماهیتنی میدانه قویمشدر . بناءً علیه کتابك بشنجی جزئی چیقدیغنی ارباب مطالعه‌یه تبشیر وصاحب اثره موفقیت واقعهٔ مهمه‌لرینه قارشی مدیون اولدیغمز تبریکاتی ایفا وتکریر ایله ختم کلام ایلرز .

اخیراً مهرانوف نامنده بری پاریسه کله‌رك ینه ارمنیلر قتالندن بحث ایتدیکنی انکلیز غزته‌لرندن بعضلری یازمش ایسه ده برقاچ کره دیدیکمز وجهله مملکتمزك سکون واسایشنی حرکات جنایتکارانه ایله اخلال ایتمیلرك قیلنه بیله خطا کلمك احتمالی اولمیوب مهرانوفك خبر ویردیکی اناطولی اهالیٔ اسلامیه‌سی همشهریلری اولان ارمنیلر ایله دائما حسن امتزاجده بولندقلرندن سالف الذکر مهرانوف کبی مفسدینك سوزینه اهمیت ویرلمامسی وتحقیق احوال ایچون براز زحمت اختیار ایتملرینی اوروپا مطبوعاتنه بیان ایلرز .

تحت حمایهٔ مراحم وایهٔ جناب ملوکانه‌ده بولنان اولاد شهدا ومعلولین غزات عساکر عثمانیه اعانه سرکیسنه معاونت وانسانیتلری سبق ایدن ذوات کرامه مخصوص اولمق اوزره طرف ذیشرف جناب ملوکانه‌دن برمدالیه احداث بیورلدیغی واصل سامعهٔ شکران اولمشدر .

اشبو مدالیه اوچ نوع اولوب جهه‌سنك برطرفنه دفنه دالی وچیچکلی قوردلا ایچنده (نشان انسانیت وشفقت) جملهٔ جمیله‌سی ودیکر طرفنده دخی سرکینك رسمی منقوشدر . بواوچ نوعدن بری سرکی‌یه اهدای اشیا ونقود ایدن حکمداران عظام حضراتنه مخصوص سکز سانتیمتره ، ایکنجی اشیا اهدا ایدن ذوات سائره‌یه مخصوص ۶ سانتیمتره واوچنجی دخی سرکیدن اشیا آلانلره ویریله‌جك ۲ بچق سانتیمتره قطرنده اولوب نمونه‌لری معیت سنیهٔ ملوکانه حکاکلرندن عبدالقادر ومحمد احسان وحافظ عبدی افندیلر طرفلرندن یاپیلوب عرض عتبهٔ علیا قلنمشدر .

ایتالیا واتفاق مثنی — تایمسك روما مخابری ایتالیا واتفاق مثنی سرلوحه‌سیله چکدیکی مفصل برتلغرافنامه‌ده دیورکه :

روسیه وفرانسه ارا‌سنده اتفاق وجودی اغستوسك نهایتنه طوغری ایتالیاده رسماً نشر اولندیغی زمان عادتا بتون صدق قاتلق ایله تلقی ایدلمش ایدی . اتفاق مذکورك تأیید صلح ومسالمت ایچون یکی برضمان اولدیغنه دائر ویریلن تأمینات مکرره‌نك احتوا ایتدیکی غیرت وحرارت او زمان بو اتفاقك حاصل ایتدیکی تأثیردن بلکه دها زیاده ایدی . لکن صوك بهارك حلولیله بو ملاحظات مستریحانه هوانك تبدلی کبی دکشدی . اتفاق مثنانك اعلانی ایتالیا ایچون براهمیت وبرمعنای مخصوصی حاوی اولدیغی وایتالیانك بین‌الملل موقعی اوزرینه دخل عظیمی بولندیغی آکلاشلمغه باشلادی . سنه‌نك انتهاسندن اول احتمال‌که بو حسیات دها بیوك ودها زیاده تبدل ایده‌جکدر . شمدیکی حالده ایتالیانك باشلیجه رسائل موقوته‌سندن بری اولان (نواوواآنتولوجیا) نك بوخصوصه دائر یازدیغی مطالعات شایان انظار دقت اولمق اوزره عرض اولنور . بو مطالعات موسیو (قراسانی) نام محرر مشهورك قلمندن چیقمه ایسه‌ده اتفاق مثلثه دائر سناتو اعضاسندن (چیالا) نك مشهور اثرندن اقتباس ایتدیکی خلاصه‌لر اك زیاده موجب اهمیتدر .

موسیو (قراسانی) فرانسه‌یی یالکزلقدن قورتارارق برچوق سنه‌لردنبری اوروپاده غائب ایتمش اولدیغی موقعنی قازاندیران والمانیا ایله اوستریایی فوق العاده متأثر ایدن بویله براتفاقك درجهٔ اهمیت سیاسیه‌سنی انکار ایتمك محال اولدیغنی بیاندن صوکره « اتفاق مثنانك اعلانی ایله اتفاق مثلث ارکانی ایچندن یالکز ایتالیا متأثر اولمدی. بالعکس ایتالیانك اوروپاده‌کی اهمیتی تزاید ایتدی . فرانسه‌نك یالکزلغی ، روسیه‌نك بیطرفلغی ایله ایتالیا اتفاق مثلثه دخوله لزوم بیله کورمزدی . اکر المانیا امپراطورینك اوچ امپراطور رابطه‌سی تشکیلی خصوصنده‌کی مساعیسی ثمره‌دار اولمش اولسه ایدی ایتالیا کندینی شمدیکندن دها آز مساعد برموقعده بوله‌جق ایدی . لکن اتفاق مثنانك اعلانی بیوك برتبدله میدان ویردی . شمدی‌یه قدر اوروپانك صلح ومسالمته اساس عد ایدیلن اتفاق مثلثی رخنه‌دار ایتمش ایسه‌ده ایتالیانك بو اتفاقه اولان اشتراکنی اهمیتلندیرمشدر . بر محاربه زماننده اکر ایتالیا کندینی اتفاق مثلثدن آییره‌جق اولسه مظفریت احتمالی چاره‌سز روسیه وفرانسه جهتنه تمایل وتوجه ایده‌جکی درکاردر اوحالده اوروپانك استقبالی ایتالیانك حرکاتنه محول عد اولنه بیلور .

« اتفاق مثلثك تجدیدینی آلمانیا واوستریا حکومتلری هرحالده آرزو ایتملری ایجاب ایدر . فقط ایتالیا بو آرزوده بولنه‌ماز . زیرا انك متفقلری نه ایتالیانك بحرسفیدده‌کی حال حاضرینی ونه‌ده مسائل سائره‌ده منافعنی تأمین ومحافظه ایده‌مزلر .

۱۸۸۲ سنه‌سنده ایتالیا کندی طلبی اوزرینه اتفاق مثلثه داخل اولمش ایدی. دولت مشار الیها تمامیت ملکیه‌سنك تأمینی لزومنی حس ایتمش ایدی. اوزمان ایتالیانك اشتراکنی قبول ایتمکله برابر آلمانیا اوستریا حکومتلری امور داخلیه‌لریله اشتغال ایتدیلر . برلینده بولنان ایتالیا سفیری پرنس بسمارق طرفندن اندر اوله‌رق قبول ایدیلیر ایدی . لکن ۱۸۸۷ سنه‌سنده برتبدل وقوعه کلدی . اوزمان ایتالیا خارجیه ناظری اولان قونت (روبیلان) اتفاق مثلثك او حالده‌کی شکلیله تجدیدینی قبول ایتمدی . مومی الیه پرنس بسمارق وامپراطور کلیوم ایله غاستین‌ده تأمین ملاقات خصوصنده عدم تمایل کوستردی . قونت روبیلان اوزمان برلینده ایتالیا سفیری بولنان قونت دولاونه‌یه یازدیغی برتلغرافنامه‌ده « پرنس بسمارق سفیر اولدیغم زمان بکا معاملات نازکانه‌ده بولندی .

لکن بوندن فضله هیچ بر زمان ایتالیا ایله برائتلاف حصولی ایچون پارماغنی بیله قالدیرمدی. ایتالیا فی الحقیقه بو فائده‌سز اتفاقدن یورغون دوشمشدر » دیدی. بوندن بشقه اوزمان المانیانك کیرینیال سفیری اولان بارون کوزل ۱۸۸۵ سنه‌سی اغستوسنده اتفاق مثلثك تجدیدی حقنده قونت روبیلانه تقرب ایتدی . ایتالیا حکومتی جوابنده ایتالیانك بحرسفیدده‌کی منافعنی محافظه ایچون انکلتره ایله ایتالیا بیننده المانیا واوستریا حکومتلرینك رضاسیله برمقاوله عقدی علاوه‌سیله شرائط اولیه‌یه تعدیلات اجرا ایدیلرك معاهده‌نك تجدیدینه آماده بولندیغنی درمیان ایلدی . ایتالیانك درمیان ایتدیکی بوشرطه موافقت ایدلدی. مقاوله اتفاق مثلثك حضورنده مذاکره اولندی . بونك اوزرینه ۱۸۸۷ سنه‌سنده اتفاق مثلث تجدید ایدلدی .

« بوانکلیز ایتالیان مقاوله‌سی قاوورك زماننده‌نبری ایتالیا سیاسیونك بودرجه مظهریت احراز ایده‌مامش اولدقلرینی کوستردی .

۱۸۹۱ سنه‌سنده اتفاق مثلثك تجدید ایدلدیکنه دائر برچوق شیلر سویلندی ایسه‌ده حقیقت حالده تجدید ایدیلوب ایدلدیکی معلوم دکلدر . بواتفاق ایتالیا خارجیه پولتیقه‌سنك جهت حقیقیه‌سنی ارائه ایدر . یعنی اوده بحرسفیدده ایتالیا ایله منافع مشترکه صاحبی اولان دولتلرله اتفاقدن عبارتدر . اتفاق مثنانك اعلان ایدلمسندن بری اوروپا صلح ومسالمتی یالکز برذاتك آرزوسنه معلق قالمشدر . اوده چاردر. بوندن ماعدا اوستریانك مشکلات داخلیه‌سی بعدما اتفاق مثلثك ضمان صلح ومسالمت اولمق قوتنی رخنه‌دار ایدییور . مکرکه انکلتره‌نك اشتراکیله اتفاق مربع اولسون لکن اسباب عدیده‌دن ناشی انکلتره‌نك اتفاق مذکوره دخولی بتون بتون خارج فکر ومطالعه‌در .

« بوسببدن صلحك بقاسی ایچون روسیه فرانسه وآلمانیا اوستریا اتفاقلرینك اوزرینه بر ده ایتالیا انکلتره اتفاق بحریسی منضم اولمق اقتضا ایدییور. ایشته بویله براتفاق بحری اوروپا صلح ومسالمتنی تهدید ایده‌جك جهت اوزرینه منافع عائده‌سی اقتضاسنجه ثقلنی ویره‌رك اوروپاده تأمین سکونته مدار اولور . بویله بر اتفاقك عقدینه چارهٔ وصول ایتالیا سیاستنك مقاصد دائمه‌سندندر . » دیور .

دونتمای همایونك تزییدی وموجودلرینك تعمیرات مکمله‌سنك اجراسی متصور بولندیغی جهتله المانیا ، ایتالیا ، انکلتره سفائن جسیمه انشائیه دستکاهلری صاحبلری کرك بالذات وکرك بالواسطه استانبوله وکیللر اعزام وسفائن جسیمهٔ حربیه انشاسی ایچون پلانلر وخریطه‌لر تنظیم ایدرك بحریه نظارت جلیله‌سنه تقدیم ایلمکده اولدقلرینی یازمش ایدك . حکومت سنیهٔ عثمانیه‌نك دونتمانك تزییدی واصلاحات مکمله اجراسی خصوصنده‌کی تصوری اوروپاجه شایع اولمسی اوزرینه دها بك چوق انشاآت شرکتلری درسعادته وکیللر اعزامیله پلانلر تقدیمنه ابتدار ایتدکلری موثوقاً خبر آلندیغی کبی بوکونلرده مذکور شرکتلره منسوب ذواتك شهرمزه مواصلتلرینه انتظار اولنمقده‌در. نظارت جلیلهٔ بحریه‌جه شرکتلر وکیللری طرفندن تقدیم اولنان پلانلری تدقیق ایتمك اوزره ارباب فندن مرکب بر هیئت تشکیل ایدیله‌رك تدقیقات فنیه اجرا ایدلمکده اولدیغی وآلمانیا وایتالیا وانکلتره فابریقه‌طورلری انشاآت مذکوره‌یه دائر مفصل لایحه‌لر اعطا وتقدیم ایلدکلری دخی جملهٔ مستخبراتدندر .

مواقع حربیه‌دن مملکتلرینه وسائر محللره ارسال قلنمقده اولان معلولین وضعفای عسکریه‌دن روم ایلی اهالیسندن اولانلرك طوغریجه سلانیکه واناطولی اهالیسندن اولانلرك قلعهٔ سلطانیه‌دن سوق واعزاملریله بونلردن مشاق سفریه‌یه متحمل اوله‌میه‌جق درجه‌ده بی‌تاب بولنانلرك سلانیك وقلعهٔ سلطانیه خسته‌خانه‌لرنده تداویلرینك اجراسیله اکتساب

• اقدام • ك تفرقه‌سی (۳۴)

تسالیا معارکه‌سنده

محرری
انکلتره قامره‌سی اعضاسندن
سیر اشمید بارتلت

مابعد

موسیو بیغامك بیانه نظراً مشیر پاشا حضرتلری (کرلی) ده بولنان حقی پاشایه ، ممدوح پاشا قوماندا‌سنده‌کی اوچنجی فرقه‌نك مظاهرت ومعاونتده بولنه‌جغنی والتنجی فرقه ایله حمدی پاشانك صاغ جناح منتهاسنده حرکات مشترکه اجرا ایلیه‌جکنی وعد ایتمش ایدی . ولستینده‌کی یونان موقعی طبیعی اوله‌رق پك مستحکم ایدی . جنرال اسمولنسکی موقع مذکورك قوهٔ طبیعیه‌سنی استحکامات صناعیه ایله برقات دها ترصین ایتمك خصوصنده الندن کلدیکی قدر چالشمش ایدی . بو استحکامات صولده کائن (سینوکه‌فالی) تپه‌سندن صاغدن پلاو تپه‌نك دیك قیالرینه قدر امتداد ایدییوردی‌که بومسافه تقریباً آلتی میلدر . اسمولنسکی معیتنده بولنان اون بش بیك کشی‌یی بواستحکاماتك آرقه‌سنه یرلشدیرمش وپلاو تپه اوزرینه آلتی قطعه جسیم طوب تعبیه ایلمش ایدی . پلاو تپه ایله (سینوکه‌فالی) بیننده‌کی آلچاق تپه‌لر کاملاً استحکامات ایله اورتلمش وبونلرك اطرافنده طبیعی برطاقم یارلر ، اوچورملر موجود اولوب بونلر تلفات کثیره ویرمکسزین هجومله آلنه‌میه‌جق برموقع مدافعه تشکیل ایلمکده بولنمش ایدی. بوایکنجی ولستین محاربه‌سی حربك الك قانلی محاربه‌سی دکل ایسه‌ده شدتلیلرندن بری اولدیغی حالده موسیو بیغام بومحاربه حقنده پك آز تفصیلات اعطا ایدییور .

عثمانلی قوماندانلری حمدی پاشانك صاغ جناحه ورودینه منتظر بولندیلر. اوزمان حمدی پاشانك فرقه‌سی یونانلیلرك صول جناحنی چویره‌رك اسمولنسکینك قوتنی شرقه طوغری طوپارلامق ، یاخود یونان اردوسنك آرقه‌سندن کسه‌رك خط رجعتنی قطع ایتمك اوزره (سینوکه‌فالی) تپه‌لرینك اتکلری بوینجه ایلری حرکت ایلیه‌جك ایدی. آیك دردنجی کونی نتیجه‌سز برقاچ آوجی محاربه‌سی اولدی . عثمانلیلر هجوملرینی قطعیت صورتنده تشدید ایتمیه‌رك چابوجق رجعت ایلدکلری ایچون یونانلیلر بوآوجی محاربه‌سنی برمظفریت کبی تلقی ایلدیلر .

آیك بشنجی کونی حقی پاشا یونانلیلرك صول جناح مرکزی اوزرینه کفالو جهتندن قوهٔ کثیره ایله ایلری یورودی . حقی پاشا سکز بیك پیاده‌سیله بش بطاریه طوبنی میدان حربه سوق ایتدی . آتش فی الحقیقه پك شدتلی جریان ایدییوردی . انکلتره سفن حربیه‌سندن (دریاد) واپوری قپودانی ویلیهام یونانلیلرك ایلری استحکاماتی ایچنده بولنمش اولدیغندن اوزمان عثمانلیلرك اجرا ایتدکلری آتشك تصوری ممکنسز برصورتده شدید اولدیغنی وعثمانلی عسکرینك ایلری حرکتلرنده کوستردکلری شجاعت وبسالتك تعریف وتوصیفه صیغماز برراده‌ده اولدیغنی بکا سویلدی . غلوص لیماننده یونان سفینهٔ حربیه‌سی ایچنده توقف ایلدیکمز زمان ساعت اون بردن درت بچقه قدر محاربه‌نك کورلتیسنی ایشیدییوردق . بوقدر شدتلی تفنك آتشی تصور وتخیل اولنمق بیله امکانسزدر . طوب آتشلری ایسه هم شدتلی ، هم دوامی . فقط تفنك آتشی پك مخوف ایدی . متوالیاً کلمکده اولان تلغرافنامه‌لردن یونانلیلر مفتخر وممنون اولیورلردی . (اسمولنسکی) عثمانلیلرك یدی هجومنی مهاجملره ضایعات ویره‌رك رد ودفع ایتدیکنی ادعا ایلیوردی . نتیجهٔ حالده عثمانلیلر هجوم ایله یونان استحکاملرندن ایکی صره‌یی ضبط ایلمشلر ایدی . اوچنجی خط استحکامك درت یوز یارده مسافه‌سی داخلنه کیرمشلر ایدی . مایسك بشنجی کونی آقشامك حلولیله آتش کسلدی .

یونانلیلرك درت صره استحکاماتی وار ایدی . آیك بشنجی کونی یونانلیلر تلفات کثیره‌یه دوچار اولدیلر . ایرتسی کون یعنی آیك آلتنجی کونی اسمولنسکی ولستینی ترك ایتدی عسکرینك هیئت مجموعه‌سنی جنوبه ، ارمیه اوزرینه طوغری قالدیردی . بو خصوص ایچون باش قوماندان پرنس قسطنطیندن امر آلمش ایدی . مع مافیه او صره‌ده جناحلر عثمانلیلر طرفندن ضبط ایدلمش ویونان قوهٔ اصلیه‌سی دومکه اوسته‌سنه چکلمش بولندیغندن اسمولنسکینك بورجعتی ضروری ومجبوری ایدی . زیرا اسمولنسکی ولستینده بکلمش اولسه ایدی جناح هجومنه معروض قاله‌جغی کبی محصور دخی ایدیله‌جکی شبهه‌سز ایدی . [illegible] بو رجعتی غایت اعتدال وانتظام دائره‌سنده اجرا ایتدی . دمدار عسکری ده [illegible] قارشی مقابله‌ده بولندی . یونانلیلرك فراری زمانندن قرق سکز ساعت کچمدن کیجه ترکلر بو فراردن خبردار اوله‌مدیلر . یونانلیلرك دمداری آیك یدنجی کیجه‌سنه قدر پلاو تپه‌نك اك مرتفع نقطه‌لرینی یدلرنده بولندیردیلر . اوکیجه غلوص اوزرینه حرکتله اورادن واپورلره راکباً لامیایه چیقدیلر . مایسك یدنجی کونی ادهم پاشا جتالجه‌دن ولستین اوزرینه کلدی . اوچنجی فرقه ایله ممدوح پاشا آیك سکزنجی کونی پلاو تپه‌نك شرق شمالی جهتنده‌کی صرتلر اوزرنده غلوصه یقین برمسافه‌یه قدر اوزون برجولان اجرا ایتدی . اورالرده شایان دقت بردشمن قوتنه مصادف اولمدیغندن مشار الیه تکرار ولستینه عودت واورادن جتالجه‌یه مواصلت ایتدی . مشار الیهك فرقه‌سی دومکه محاربه‌سنه اشتراك ایلدی .

اوزمان غلوصده مدهش برهیجان وخوف پیدا اولدی . ولستیندن کلن یونان عسکریله مهاجرلر آیك التنجی جمعه ویدنجی جمعه ایرتسی کونلری لیمانه دوکلمکه باشلامشلر ایدی . سفینه‌یه کیرمك ایچون واقع اولان تلاش ونزاع هنکامنده پك چوق شایان تأسف منظره‌لر کورلمشدر . اهالی ، خصوصاً قادین ، چولق چوجق ، حتی یونان مجروحینی بو واپوره بینمك امرنده ظهور ایدن مشکلاتدن پك زیاده دوچار محنت ومشقت اولدیلر . مایسك بشنجی کونی انکلتره قونسلوسی موسیو مرلینی زیارت ایتدیکم زمان غلوصده جاری اولان تلاش وهیجان عظیمدن طولایی معلومات اعطا ایتدی . اکر عثمانلیلر غلوص اوزرینه یورومیه‌جك اولورلرسه کندینی وسائر قونسلوسلری تهدید ایدن مشکلاتدن بحث آچدی . فی الحقیقه آنلر ایکی بیوك مشکل آره‌سنده قاله‌جقلر ایدی . زیرا لیمان یونان سفینه‌لریله طولو ایدی . قصبه ایسه ارناوود عسکریله طوله‌جق ایدی .

بونك اوزرینه عساکر عثمانیه‌نك نظام وانتظام معامله‌لرینك نه درجه‌ده مکمل وعالی اولدیغنی بیان ایله موسیو مرلینی تأمین ایتدیم ومسئله محاربه نهایت بولور بولماز بالذات ادهم پاشایه بر صلح بیراغی ارسال ایله اردوی همایون ارکان حربیله عساکر منتظمه‌نك حمایه‌سنی رجا وطلب ایتمسنی توصیه ایلدم . بوتوصیه قونسلوسلر طرفندن اتخاذ اولندی . قونسلوسلر آیك سکزنجی کونی غایت ایرکن ولستینه عزیمتله مشیر پاشا

مابعدی وار

عافيت ايلدكدن صوكره مملكتلرينه كوندرلملرى مقتضاى ارادهٔ سنيهٔ حضرت خلافتپناهيدن اولديغى اولجه يازلمش ايدى . بوكره بحر سفيد بوغازى محافظلغى وكالتندن واقع اولان اشعارده قلعهٔ سلطانيه‌يه ورود ايتمكده اولان ضعفاى عسكريه‌نك بعضاً ورودلرنده واپورلر درونده وبعضاً دخى ورودلرينى متعاقب خسته‌خانه‌ده پك زياده خسته‌لندقلرى ومؤخراً وفات ايتدكلرى آكلاشيله‌رق بو ايسه مغاير رضاى عالى اولديغندن بعدما ضعفاى مرقومه‌نك سلانيكه حين ورودلرنده هيئت اطبا معرفتيله كما يليق معاينه‌لرى اجرا اولنه‌رق بونلردن مشاق سفريه‌يه قدرتياب اوله‌ميه‌جق درجه‌ده ناتوان اولانلرك تفريقيله سلانيك خسته‌خانه‌سنده مداوات مكمله ومتممه‌لرينك اجراسى ايله واپورلرده مشاقه تحمله كسب اقتدار ايلدكلرندن صوكره محللرينه اعزاملرى خصوصنه دقت واعتنا ايداسى ضمننده ايجاب ايدنلره وصاياى مؤكده ومؤثره ايفا ايلدكى جملهٔ مستخبرات مخصوصه‌مزدندر .

مقالهٔ مخصوصه

اصطلاحات فنون

حقنده

مقالات علميه

١

عصر شهير حضرت شهرياري‌يه جديد اولان مآثر عرفانيه‌يه برلاحقهٔ لايقه تشكيل ايتمك اوزره اوته‌دن برى بحث ايلديكى وجهله بالجمله اصطلاحات علوم وفنونى وكافهٔ شعبات معارفى جامع اولمق اوزره برقاموس ويا محيط العلوم ترتيب ونشرينه مطبعهٔ چاكرانه‌مز بوكره صورت قطعيه‌ده قرار ويرمش واجراى مقتضياتنه‌ده باشلامشدر .

بويله براثر ترتيب ونشر ايلمكدن مقصد اقصى برطرفدن لسان علميمزك استقرار واستكمالنه خدمت ايتمك وديكر جهتدن جميع اقسام معارف وفنونى شامل بركليات علوم ميدانه كتيرمكدر .

معلومدركه بواثر عظيمك تأليف وتشكيلى اساساً ايكى شيئه موقوفدر : لغات واصطلاحات علميه‌نك جمع وترتيبى؛ لغت صره‌سيله محتويات كتابك تحريرى .

مندرجات قاموسك تحريرى بالطبع سايهٔ معارفوايهٔ حضرت شهرياريده يتشمش اولان ارباب علم واختصاصه توديع ايديله‌جكدر .

فقط اينك الك مهم جهتنى تشكيل ايدن لغت جمع وترتيبى امرنده‌ده افاضل ارباب فنونه مراجعت ايديله‌جكى كبى بوايشى منحصراً تعقيب ايلمك ايچون شمديدن ايجاب ايدن ذواتده انتخاب وتعيين ايدلمشدر .

هركس اعتراف ايدركه لسان علميمز ترقيات حاضره ايله متناسب بردرجه‌ده تقرر وتكمل ايتمامشدر .

علوم وفنون عقليه وطبيعيه‌نك ترقياتى نصابه برابر القا مملكتمزده سكته‌يه اوغرامش وسندات تعليميه‌يه انقطاع عارض اولديغندن اخيراً اوروپا لسانلرندن آثار علميه‌نك لسانمزه نقل وترجمه‌سنه ابتدار اولنديغى زمان اكثريا لغات علميه‌نك آثار اسلافده تحرى وتتبعنه واصطلاحات فنيه حقنده تفتيشات تاريخيه اجراسنه اعتنا ايدليه‌رك لغات مذكوره‌دن چوغنك كندى لسانمزده مقابل ومرادفلرى واريكن انلردن اظهار غفلتله يكيدن ايجاد لغاته اوزنلش ومقابللرى موجود اوليان لغتلرك وضع واحداثنده‌ده على الاكثر برقاعدهٔ سالمه‌يه توسل ايدلمامشدر . چونكه يكيدن برلغت علميه وضع ايتمك ايجاب ايتديكى حالده علمانك آراى عموميه وقبول عامه‌لرينه مظهريت الك برنجى شرط اولديغى حالده چوق دفعه‌لر بوشرطه التفات ايدلميه‌رك هرمؤلف ومترجم كندى رأى وانتخابنه كوره لغتلر وضع ايلديكى كورلمشدر . حتى عين فنه دائر ترجمه ايديلن ايكى اثرده برمعنايه اوله‌رق آيرى آيرى لغات علميه استعمال ايدلديكى واردر. لسان علميمزده مشاهده ايديلن بوتشتت جداً سزاوار تأسفدر .

لسان علميمزك استكمال واستقرارى بو تشتتى ازاله ايله لغات منتخبه وموجوده‌دن الك زياده اصح وانسب اولانلرينى قبول ايلمك وهنوز وجودى اوليان كلى لغات علميه واصطلاحات فنيه‌نك مقابللرينى بولمق لازمدر . لسان علميمزك شوحاله نظراً بزده قارشيلغى اوليان لغات علميه وفنيه‌نك يكيدن وضع وقبولى ايچون لساناً حق تصرفمز دركار اولديغى كبى براهين علميه‌نك تحت قبول وتصويبنده بولنميان ويا بربطن علمك تعيين وتقريريله ثابت اوليان لغات علميه حقنده‌ده حق تنقيد واعتراضمز محفوظدر .

قاموس العلومك ترتيبنده بالطبع بوحقوق لسانيه‌مزى استعمال ايده‌جكز . فقط بوبابده اتخاذ ايده‌جكمز مسلك رأى واحد ورأى اقل ايله حركت ايتمكدن عبارت دكلدر . مقصدمز كرك لغات موجودهٔ علميه‌نك تنقيداتنده وكرك يكى باشدن لغت وضع واحداثنده مطالعات مخصوصه‌مزى عرضمزله انظار اولى العلمه عرض ايلمك وانلركده بوخصوصده مطالعات وملاحظاتنى نظر اعتنا واعتباره آله‌رق عادتا ضمنى برقبول عمومى ايله لغات علميه‌نك استقرار واستكمالنه موفق اولمقدر. ارباب علمك بوبابده دريغ مطالعات ايتميه‌جكلرى طبيعيدر . چونكه علمك ارباب علم اوزرنده بويله بر حقى واردر . هرحق بر وظيفه مقابليدر. بزم ارباب علمه مراجعتمز ايسه بر وظيفه اجراسنه دكل برلطف احسانه دعوتدن عبارتدر .

برنجى مقاله‌مز علوم رياضيه‌نك هيئت عموميه‌سنه وبوهيئتى تشكيل ايدن علملردن هربرينه ويريلان اسملر حقنده تدقيقات وتنقيداته تخصيص ايدلمشدر. بومقاله‌مزى مطالعه‌يه تنزل ومطالعات مخصوصه‌لرينى عرضمزه تبليغ بيورملرينى ارباب اختصاصدن ينه رجا ايدرز .

بعدما عزته مزده هفته‌ده لغات علميه‌نك تدقيقات وتفحصاتنه متعلق بر ويا ايكى مقاله درج ايديله‌جكدر .

⁂

Mathématiques

هر ذهنده موجود اولان معلومات ضروريه اوزرينه مؤسس، تجربه‌نك دلالت ومعاونتنه مراجعت ايتميه‌رك عقلك كشف وتحقيق ومع مافيه كندى امكان تقربى دائره‌سنده تجربه‌نكده تأييد ايلديكى حقايق ونتايجه متعلق وبرسلسلهٔ انفصال ناپذير كبى يكديكرينه مربوط ومستند اولان معارف عليه جمله‌سنه اوروپا لسانلرنده « مانه مانيق » نامى ويرلديكى معلومدر .

مانه مانيق كلمه‌سى اساساً يونانيدر. اهل اشتقاقك تحقيقاته وتبييناته نظراً بوكلمه تعليم معناسنه اولان (ماتيما) اصلندن يابلمشدر. حتى عربلر علوم يونانيه‌يى كندى لسانلرينه نقل وترجمه ايتدكلرى زمان معناى اصليسنى نظر اعتباره آله‌رق (مانه ماتيكا) تعبيرينى تعاليم ايله ترجمه ايلشلر وبزم بوكون علوم رياضيه ديديكمز جملهٔ معارفه اونامى ويرمشلردر .

بيانه حاجت يوقدركه تعاليم وياخود علوم تعليميه مسائلى علوم متعارفه اوزرينه تأسيس ايدر، براهين منتجه ايله اثبات ايلر . قياساتى مقدمات يقينيه‌دن تركيب ايدر. بناءً عليه اربابنى تحصيل يقينياته تعويد ايدرك معارف سائره‌نك تحصيلنده يقينى غير يقيندن حقيقى ظنيدن تمييزه دلالت ايده‌جك پررسوخ ذهنى تأمينه خدمت ايلر . اشته ذهنك بو صورتله ارتياضى وتمرينى خدمتنه مبنى علوم تعليميه‌يه علوم رياضيه نامى‌ده ويرلمش وبو اسم دهازياده مظهر اعتبار اولمشدر .

يقين وقته قدر علوم تعليميه وتعاليم تعبيرلرى لسان علميده وكتب رياضيه‌ده استعمال ايديليردى. حتى فاضل مشهور خواجه اسحق افندى مرحوم ١٢٤٧ تاريخنده تأليف ومجموعهٔ علوم رياضيه تسميه ايتدكلرى اثر معتبرده رياضيات يرينه علوم تعليميه وعلم تعاليم تعبيرلرينى قوللانمشدر. بوكون تعبيرات مذكوره همان منسى كبيدر. بالاخره رياضيات تعاليمه تغلب ايتمشدر. بزشمدى علوم رياضيه‌نك نام اولنى اخطار ايده‌جك يالكز جمع تعليمى تعبيرى قالمشدر . نه چاره استعمال لغته حاكمدر .

قدماى رياضيون تعاليم ويا علوم تعليميه‌يى درت شعبه‌يه تقسيم ايدرلردى:

(١) علم العدد (٢) هندسه (٣) موسيقى (٤) علم هيئت

بوكون بزعلم العدده علم حساب ديورز، فقط عرب رياضيونى حسابى علم العددك فروعندن عد ايدرلردى. آنلر ايچون علم العدد كيات منفصله‌دن باحث وبناءً عليه حساب وجبرى شامل برعلم تعليمى ايدى، نصلكه علم هندسه كيات متصله‌يه مخصوصدر .

علم العدد تعبيرى‌ده عرب رياضيونك توجيه ايتدكلرى معنايه كوره بوكون متروكدر .

الحق علوم رياضيه‌نك موضوعى اولان كياتك اتصال وانفصال خاصه‌لرينه مبنى رياضياتك اساساً ايكى شعبه‌يه انقسامى براصر طبيعى اولوب حتى اليوم اوروپاده علم حساب وعلم جبر ايله Calcul infinitésimal دنيلن حسابات عاليه‌نك هيئت مجموعه‌سنه «Algouthmie» نامى ويرلمشدر [١] .

لسانمزده‌ده بوكا مقابل براسم مخصوص قبول ووضع ايتمك لزومى محققدر. رياضياتك بوصنفنه متقدمين رياضيونه اقتفا ايله علم العددى ديملى ؟ يوقسه Algouthmie مقابلى اوله‌رق علم تحليلك موجدلرندن عد ايديله‌بيله‌جك اولان ابويوك ذاتك نامى احياءً علم خوارزمى تعبيرينى قبول ايتملى وياخود يكيدن براسم ديكرمى وضع ايتملى ، بوواريلى ارباب اختصاصك مطالعات مخصوصه‌لرينه تعليق ايلدك . بويله براسمه لسان علميمز هرحالده محتاجدر . معلومدركه علوم رياضيه Mathémalh. pures و Mathémat. Appliquées ناملريله ايكى شعبه‌يه آيرلمشدر . لسانمزده برنجى قسمه علوم رياضيهٔ مطلقه ايكنجيسنه علوم رياضيهٔ عمليه ويا علوم رياضيهٔ حكميه دينيلور .

مطلق فرانسزجه Absolu مقابليدر بوده صالويرمك ازاد ايلمك يعنى اطلاق ايتمك معناسنه اولان Absolvere كلمه‌سندن آلنمشدر . كوريليوركه مطلق ايله آبسولو (Absolu) كلمه‌لرى بيننده لغةً موافقت معنا موجوددر .

كرك فكرده وكرك حقيقتده مطلق برلغت فلسفيه‌در؛ بوجهتله معناسى هيچ برشيئه تابع اوليان وسبب وجودى ينه كندنده بولنان برشى ديمكدر .

علوم رياضيه‌نك برنجى قسمى عالم فكرده مستقل وعلوم تجربيه‌دن مستغنى اولديغى جهتله بردرجه‌يه قدر مطلق وصفنه شايان كورلسه‌بيله ديكر برمقاله‌مزده تعميق وتفصيل ايديله‌جكى وجهله بوكلمه فلسفه‌يه منتسب ومعناى فلسفيسى دها عالى اولديغندن علوم رياضيهٔ مطلقه تعبيرى هرحالده جاى مؤاخذه‌در .

اوروپا علماسى رياضياتك برنجى شعبه‌سنى اصول وعناصر تجربيه‌دن عارى اولمسنه مبنى صاف وخالص معناسنه اولان pure صفتيله توصيف ايتمشلردر .

بوكا بناءً بزده رياضيات خالصه تعبيرينى قبول ايده‌جك اولورسه‌ق حقيقت معنايه موافق برتعبير اتخاذ ايتمش اولورز ؛ مغشوش اوليان آلتونه ذهب خالص ديورز بونكله آلتونك ايچنده آلتوندن بشقه ديكر برماده اولمديغنى افاده ايديورز . رياضيات خالصه ديديكمز وقتده دائرهٔ علمنه تجربه‌دن مقتبس معلومات اجنبيه كيرمامش اولان علوم رياضيه ديمك اولور .

بعض كتابلرده تصادف ايلديكى كبى رياضيات خالصه‌يه علوم رياضيهٔ نظريه‌ده ديمكده جائز كورله‌مز. نظر فرانسزجه‌ده (Spéculation) مقابليدر، بوكلمه‌ده بوقاريدن باقمق يعنى نظر ايلمك معناسنه اولان Spéculari فعلندن مشتقدر. فلسفه‌نك وياعلى العموم علمك نه تطبيقى (Pratique) ونه‌ده تجربى اوليان قسم عاليسيدر، علم نظرى ديديكمز وقت تجربه‌نك اصلا مدخلى اوليه‌رق صرف عقلدن اقتباس ايديلن وهيچ بروجه تطبيقاتى وجودى اوليان معرفت عاليه آكلاشيلر؛ فلسفه‌نك قسم نظريسى (Métaphysique) علم الهى، رياضياتك قسم نظريسى صنايع ومعاملاته تطبيقاتى موجود اوليان مباحثيدر .

بالمناسبه شونى‌ده عرض ايده‌لمكه Spéculation ايله Théorie كلمه‌لريده معناجه فرقليدر ؛ سپه كولاسيون يعنى نظريه صرف عقلدن مستنبطدر ؛ تجربه‌نك دخلى يوقدر ؛ حالبوكه Théorie هم نظرى هم‌ده تجربى اوله‌بيلور. بوجهتله تهاورى نظريه‌دن اعمدر . لسانمزده تهاورى‌يه نظريه دينيلور. فقط دوغرى دكلدر . تهاورى يالكز پراتيك اولماز . پراتيك تهاورى‌سى يوق، پروسه‌ده (Procédés)لرى واردر. بوكلمه‌لر حقنده‌كى مطالعاتمزى ديكر برمقاله‌ده تقرير وتوسيع ايديله‌جكدر .

ديكر برنقطهٔ نظردن رياضياتى Math. Elementaires و Math. transcendantes قسملرينه ايررلر . بوبرتقسيم تعليميدر . بوتقسيمده‌ده برنجى قسمه بزده رياضيات عاديه دينور . بوتعبيرى‌ده بز نامناسب كوريورز . عادى كلمه‌سى لسانمزده اوقدر زياده استعمال ايدلمشدركه قوللانيله قوللانيله كنديسى‌ده عادى اولمشدر. رياضياتك بسائط واساسلرى احتوا ايلديكى جهتله فرانسزجه‌سنده اولديغى كبى برنجى قسمه رياضيات بسيطه ويابسيطيه وقسم ثانى‌يه ينه بالترجمه رياضيات عاليه ديمك دها موافق دوشر فكرنده‌يز .

علوم رياضيه نامى التنده جمع ايديلان علملرك برنجيسى Arithmetique يعنى علم حسابدر .

عربلر نزدنده علم حسابك انواع مخصوصه‌سى وار ايدى .

حساب هوائى كه ذهندن اجرا ايديلن اصول حسابدر ، بوكا بزشمدى فرانسزجه‌سندن ترجمه اوله‌رق حساب ذهنى ديورز . بوعلمك اصول وقواعدى تأسيس ايدلمش ومكاتب ابتدائيه‌لرده تدريس ايدلكده بولنمشدر. Calcul mental حقنده بوايكى تعبيرى‌ده قوللانه‌بيلرز .

حساب العقود والاصابع كه بوكا فرانسزجه‌ده Arith. dactiologique دينه‌بيلير ، پارمقلرى وبوغوملرينى مختلف وضعلرده چاتارق اجرا ايديلن اعمال حسابيه‌يى جامعدر . بونوع حسابه بين العرب محاوجه‌ده دينيليردى .

حساب غبارى وياعلم غباركه ارقام ايله اجرا ايديلن اعمال حسابيه‌يى جامعدر، اصل علم حساب اشته بودر. ابتدالرى رقملر اينجه قوم وياتوز اوزرينه يازيله‌رق حسابات اجرا ايدلديكى جهتله اصل علم حسابه بونام ويرلمشدر .

قومك علوم رياضيه‌ده خدمتى مهمدر . آرشميد دعوالرينى قوم اوزرنده اثبات ايدر ، عربلر قواعد حسابيه‌يى قوم اوزرنده كشف وتأسيس ايلرلردى .

حسابك، عربلر بيننده دها ديكر بر خيلى اسملرى واردر . فقط اصل باشلى باشنه بروصف علميه‌يى حائز اولانلرى ذكر ايتدكلرمزدن عبارتدر .

نوتونك حساب كلى تسميه ايلديكى علم جبره بونامى ويرن محمد بن موسى ابوجعفر الخوارزميدر. بوعلمه دائر يازديغى ايلك اثرى علم الجبر والمقابله تسميه ايلمش وانك اسمى علمه علم اولمشدر .

معلومدركه جبر بر شيئك اكسيكنى اكمال ايتمك ديمكدر، جبرمافات كبى. معادله‌ده برحدك بر طرفدن ديكر طرفه نقلنده اشارتنك تبديليه طرفين معادله‌دن برينك نقصانى بو صورتله اكمال ايدلديكندن علم مذكورك اعمال حسابيه‌سندن برى اولان بومعامله‌يه جبر دينلمش وبوتعبير بتون علمه اسم اولمشدر .

اون يدنجى عصرك نهايتلرينه دوغرى حكماى رياضيوندن لبنيچ ونوتونك دهالرى علوم رياضيه‌يه برشهراه افتصا دها آچديلر . بوذاتلر علم كيماده اجزاى فرديه‌نك اهميت علميه‌سى نه‌قدر ايسه علوم رياضيه‌ده آندن دها زياده حائز اهميت اولان جزء اصغر نامتناهيلرى نظر تدقيق وامتحانه آله‌رق برحساب عالينك اساسلرينى بولديلر . بوحساب عالى جزء اصغر نامتناهيلر (Infinoment petits) دن بحث ايتديكى ايچون اسمنه Calc. infinitésimal دينمشدر .

بوعلمك رياضياتده مقامى پك عاليدر . برطبيبى ايچون خرده‌بين نه‌قدر لازم ايسه برياضى ايچون‌ده بوحساب اوقدر لازمدر .

حسابات عاليهٔ جبريه وتحليليه‌يى شامل اولان بو علمه مصر رياضيونى حساب النهايات ديمشلردر. بوبابده مطالعه‌مزى سرد ايتمه‌دن اول فرانسزجه Calcul كلمه‌سى حقنده بعض مناقشات اجرا ايده‌جكز .

معلومدركه اعداد ومعدداته دلالت ايدن اشارات حرفيه اوزرنده اجرا ايديلن عمليانه فرانسزجه‌ده قالكول ديرلر . يعنى قالكول بر تعبير عموميدركه على العاده، كرك برحاصل عددى استخراج ايتمك وكرك برمسئلهٔ معينه‌يه توافق ايده‌جك برافادهٔ حرفيه استحصال ايتمك ايچون اجرا ايديلن عمليانك هيئت مجموعه‌سنه دلالت ايدر .

بولفظ لاتينجه چاقل طاشى معناسنه اولان Calculus كلمه‌سندن مأخوذدر . اويله ظن ايدليركه انسانلر قوم اوزرينه رقم يازمه‌دن اول اوفق چاقل طاشلرى ايله صايى صايمشلر، حساب ايتمشلر، حتى رومادة حساب معلملرينه « Calculatores » نامى ويريليردى .

بوكون علم حسابده اجرا ايديلن عمليانه Calc. Arithmetique عدد يرينه حرف قوللانه‌رق بونلر اوزرنده اجرا ايديلن عمليانه Calc. Algebrique علوم مختلفه‌دن هربرينه متعلق اولان عمليات حسابيه‌دن ده هربرينه Calcul géometrique Calcul Astronomique ; Calcul mécanique والخ .. دينلمكده‌در. تحليل رياضيك بعض اقسامنه‌ده قالكول نامى ويرلمشدر .

Cal. Integral . Ca cul infinitésimal ; Calc . de variations ; Calc. differentiel دنيلر .

لسانمزده قالكول حسابله ترجمه وادا ايدلمشدر. حسابك معناسى طبق قالكول كبى صايمق ديمكدر .

فقط قالكولك عربيجه اصل مقابلى حساب دكل حصا واحصادر .

قاموس : حصا عصا وزننده اوفه‌جق طاشلره ديرلركه چاقل طاشلريدر . مفردى حصاة‌در . وصايى‌يه دينر . احصا برنسنه‌يى صايمق ديمكدر .

اشته قالكول ايله حصا واحصا كلمه‌لرى بيننده وضعاً ومعناً موجود اولان مناسبت نه‌قدر آشكار . فقط بوقاريده ديديكمزكبى بز قالكول مقابلى حساب كلمه‌سنى قبول واستعمال ايتمشز . Arithnétipue قارشيلغى اوله‌رق حساب ويا علم حساب ديديكمز كبى قالكولى‌ده حسابله ترجمه ايديورز . حسابى قالكول معناسنه آلجق اولورسه‌ق علم حساب تعبيرى ارثمتيك مقابلى اولمز . چونكه قالكول يالكز اعداده منحصر دكلدر بو معنايه كوره علم حساب بتون رياضياتى مشتمل اوله بيلير . بوحالده حسابى ايكى معنايه آلمالى‌يز: برى آريتميتيك ديكرى قالكول قارشيلغى . فقط بوتوجيهه كوره‌ده Calcul arithmetique تركيبنى نصل ترجمه ايده‌جكز؟ حساب عددى ديمكدن بشقه چاره‌مز قالماز . انجق هندسه وياحكمت طبيعيه‌يه متعلق اولان برقالكولده عددى اوله‌بيلير . قالكول آريتميتيك تركيبندن مطلوب اولان معنا ايسه علم حسابه عائد قالكول ديمكدر .

قالكول قارشيلغى اوله‌رق شمدى حصاويا احصا تعبيرينى قبول ايتمكى تكليف ايتمكه جسارت ايده‌مەيز . انجق لسانمزده آريتميتيك ايچون آيرى وقالكول ايچون بركلمه موجود اولمسى وشمدى‌يه قدر لسان علميه بيكانه قالان شواحصا كلمه‌سنه علوم رياضيه‌ده برمقام استعمال توجيه ايدلمسنى ارزو ايتمكدن‌ده كنديمزى آله‌ميورز . ادامكه اصل مخصوص اولديغى موقع استعمالدن ساقطدر ، اوحالده كلمهٔ مزبوره‌يى اوروپا مؤلفلرينك علم حساب سياسى ديدكلرى علم استاتستيقده Dénombrement يرينه قبول ايده‌جك اولورسه‌ق حقنى اعطا ايتمش اولورز . بوقاريده ديديكمز كبى Carlcul infinitiésimal دينن حسابات عاليه‌يه مصر رياضيونى حساب النهايات ديمشلر. واقعا بويله موجز اوله‌رق Infinitésimal كلمه‌سنك بشقه صورتله ترجمه‌سى بزه غيرقابل كورينيور .

حساب النهاياتك اقسامندن اولان Calcul Integral بزده حساب تمامى ايله مصرده حساب تكاملى ايله ترجمه ايدلمشدر. مصرليلرك ترجمه‌سى بزه دها انسب كورينيور. چونكه تمامى كلمه‌سى ذاتاً (Comeementaire) مقابلى اوله‌رق قوللانلديغندن دفع التباس ايتمك وهر آيرى برفكره آيرى بركلمه تخصيص ايلمك لزومنه مبنى تكاملى‌يى تمامى‌يه ترجيح ايدرز . اما دينه‌جككه تمام كلمه‌سى تفاعل بابنه نقل ايدرك تكاملى يرينه تمامى ديمك صورتى‌ده وار فقط تكاملى البته دهازياده شايان قبولدر .

هندسه قاموسك بيانه نظراً اندازه‌دن معرب ايمش نه‌قدر موافق !

هندسهٔ تحليليه (Géometrie Analytique) تحليل رياضيك هندسه‌يه تطبيقندن تولد ايلمشدر . تحليل رياضى (Analyse mathematique) تحليل رياضى علوم رياضيه‌نك او قسميدركه كياتك خواصى مجرد اوله‌رق وقيم عدديه‌لرندن قطع نظرله تحصيل وتدقيق ايدر .

نظريهٔ اعداد حساب النهايات تحليل رياضينك علم حسابه وعلم جبره تطبيقندن نشأت ايلديكى كبى علم هندسه‌يه تطبيقنده‌ده هندسهٔ تحليليه ميدانه كلمشدر .

علم هندسه‌نك بوقسمنه رياضيوندن بعضيلرى فن تطبيق ديمشلردر وبونكله جبرك هندسه‌يه تطبيقنى ايراد ايلمك استمشلردر . فقط فن تطبيق بشقه هندسهٔ تحليليه بشقه‌در . برمسئلهٔ هندسيه‌ده خطلر، سطحلر، حجملر حرفلر ايله اشعار وبومقادير معلومه ومجهوله بيننده‌كى مناسبات معادلات ايله افاده اولنورسه جبر هندسه‌يه تطبيق ايدلمش اولور وبوكا فن تطبيق دينيله بيلور. هندسهٔ تحليليه‌ده ايسه دكارتك بركشفنه نظراً خطوط وسطوح، بونلرك اوصاف هندسيه‌لرى تماما معادلات ايله افاده ايديلير . هندسهٔ تحليليه‌يى تمييز ايدن صفت كاشفه نقاطك فضاده مواقعنى تعيين ايلمك ايچون Coordonnées دينلن خطوط متناظمه‌نك استعماليدر . خلاصه فن تطبيق جبرك هندسه‌يه تطبيقندن عبارتدر، هندسهٔ تحليليه تحليل عالى رياضينك هندسه‌يه تطبيقيدر .

رياضيات عمليه‌نك اسملرينه متعلق اولان مطالعات وملاحظاتمزى ايكنجى مقاله‌مزده اتيان ايده‌جكز .

---

[١] بوكلمه علماى اسلاميه‌دن ايلك دفعه اوله‌رق علم جبره دائر اثر يازان محمد بن موسى ابو جعفر الخوارزمى‌يه نسبتله وضع ايدلمشدر : الخوازمى اوروپا لسانلرنده تحريف ايديله‌رك آلغوريزم Algorisme اولمش وبوندن Algorithmie كلمه‌سى تشكل ايلمشدر .

بوندن بويله انشا وتمديد ايديله‌جك شمندوفر خطوطنك طارخط اصولنه موافق اوله‌رق انشاسى دخى تصور ايدلمش ايسه‌ده مذكور خطوطك انشاسى حالنده سوقيات عسكريه‌جه محذوردن سالم اوله‌ميه‌جغى اجرا قلنان تدقيقات فنيه‌دن آكلاشلمغله مذكور طار خطلرك انشاسى شايان قبول كورلمديكى خبر آلنمشدر .

والدهٔ محترمهٔ حضرت خديوى عصمتلو امينه خانم افندى حضرتلرينك وقفندن اقسرايده اولانلر دركاه شريفنده دونكى بازار كونى اقشامى منقبهٔ ولادت حضرت رسالتپناهى قرائت اوله‌رق بووسيله ايله‌ده دعاى حضرت پادشاهى يادونذ كارقلنديغى مستخبردر .

على الاصول وقوع بولان دعوته اجابتله دوائر استنطاقيه‌يه كلن اجانبك ترجمان مواجهه‌سنده تحقيق تابعيتنه كريشيله‌رك اوراق مثبته ابرازى تكليف اولنمقده اولديغى خبرويرلمش وبرشخصك حضور محكمه‌يه ويامستنطقلكه جلبى امرنده براجنبى قونسولاتوسنك توسيط ايديله بيلمسى او شخصك تبعهٔ اجنبيه‌دن بولنديغنك تحقق وتعين ايتمسنه متوقف اوله‌جغنه نظراً بتكرار تابعيت مسئله‌سنه دائر تدقيقات اجراسنه مباشرت ايدلمسى ايشلرك سورنجمه‌ده قالمسنه سببيت ويرمكدن بشقه برنتيجه حاصل ايده‌ميه‌جكى دركار بولنمش اولديغندن بعدما جلبلرى اقتضا ايدن اشخاص حقلرنده اولجه تحقيقات مقتضيه ايفاسيله تابعيتلرى آكلاشلدقدن صوكره جلب مذكره‌سى اسطارى انجمن عدليه افاده سيله لازم كلنلره تبليغ واشعار بيورلديغى استخبار قلنمشدر .

بعض ولايات محاكم جزائيه‌سندن صادر اولوب احكام حبسيه ومجازات نقديه‌يى محتوى بولنه‌رق لايتغير حالى احراز ايتمسنه مبنى موقع اجرايه وضع اولنان اعلاماتك تأخير انفاذ احكاميله مرور زمان وقوعنه سببيت ويرلمكده اولديغى استخبار قلنمش ومستغنىٔ ايضاح اولديغى اوزره حقوق عموميه دعوالرينك سرعت رؤيت واستنتاجى حقنده موضوع اولان قواعد قانونيه بالخاصه اجرا نقطه‌سندن حاصل اوله‌جق انتباه مقصدينه متعلق اولوب براعلامك بويله مرور زمان وقوعيله سقوط جزائى استلزام ايده‌جك صورتده تأخير انفاذى ايسه اولبابده‌كى مقصدى اخلال ايدرك مسببلرى حقنده مسئوليت شديده‌يى داعى اوله‌جغندن تدقيقات مقتضيه بالاجرا اوتللو تأخر ايتمش اعلامات اولديغى حالده بوكا سببيت ويرنلر حقلرنده لازم كلن معاملهٔ قانونيه‌نك اجراسيله نتيجه‌سنك انبا ومعاملات اجرائيه‌نك دقت متماديه تحتنده بولنديريله‌رق احكام جزائيه‌نك وقت وزمانيله تنفيذى اسبابك استكماله اعتنا قلنمسى درسعادت استيناف مدعى عموميلكى جانبندن محاكم رؤساسيله طشره استيناف مدعى عموميلكلرينه اشعار اولنمشدر .

اوليا چلبى سياحتنامه‌سى

اوليا چلبى سياحتنامه‌سنك اوچنجى جلدينك (١٦) و(١٧)نجى فورمه‌سى دخى موقع انتشاره وضع اولندى. مذكور فورمه دخى (اسكليب قلعه‌سى . چنا كولى . قسطمونى . وملك احمد پاشانك صدارتى حقنده تفصيلاتى حاويدر .

« اوليا چلبى سياحتنامه‌سى » نك اوچنجى ودردنجى جلدينه برمجيديه‌دن آبونه اولان ذواتك اساميسى :

عدد	
١	مجلس معارف اعضاسندن سعادتلو الياس بك افندى
١	طرابلس شام جزائريسى سعادتلو شاكر بك افندى
١	ريزه‌ده درويش زاده عزتلو حسن فهمى افندى
١	كريدديون عموميه مركز مديرى عزتلو اديب افندى
١	برذات محترم طرفندن
١	تعزسنجاغى تحريرات قلمى مسودلرندن عزتلو احمد رفيق افندى
١	عدليه مكتوبى قلمى خلفاسندن عزتلو محمد نورى افندى
١	قارديجه‌ده سوارى اون دردنجى الاينك بيكباشيسى رفعتلو سليم ثابت بك
١	قره‌مرسل تلغراف مديرى عزتلو على افندى
١	يدنجى دائرهٔ بلديه مفتشى رفعتلو خورشيد افندى
١	اسكدار اعداديسى برنجى سنه طلبه‌سندن ٥٨ نومرولى واصف افندى
١	يوزباشى فتوتلو كامل افندى
١٢	يكون
٣١٨	اولجه مقيد اولان
٣٢٩	جمعاً يكون

ولايات شاهانه ايله خارجده ابونه اولان ذواته نشر اولنان قرق اوچ فورمه‌دن عبارت اولان برنجى جلدينى كوندرمك ايچون پوسته پاره‌سى اولمق اوزره سواحلده بولنانلرك تعهد اقچه‌سيله بش غروش داخلده بولنانلرك يدى غروش كوندرملرينى مقدم اعلان ايتمش ايدك. بوكره دخى مذكور كتابك ايكنجى جلدينى تشكيل ايدن اوتوز فورمه كاملاً طبع اولنه‌رق بتمش اولديغندن داخل ايچون تعديلى اوله‌رق بش بچق وساحل ايچون درت غروش ارسال ايلملرى اقتضا ايدر .

جنايت — خاصكويده قره اغاج فشنكخانه‌سى نظاميه قره‌غولنده مستخدم خليل چاوش دون صباح بهاريه‌ده طوغله خرمانلرى جوارنده طولاشمقده ايكن محل مذكورده بيرام اغانك مستأجر بولنديغى خرمانك دكز كنارنده طورمقده اولان چامور معونه‌سى دومنى آلتنده برانسان نعشى مشاهده ايلمسى اوزرينه درحال محلى مأمورين ضابطه‌سنه معلومات ويرر . مأمورين ضابطه نعشك بولنديغى محله كله‌رك اجراى تحقيقاته ابتدار ايلمك اوزره نعشى دكزدن چيقاره‌رق معاينه‌سنه ابتدار اولنور . ايلك نظرده نعش بوغازندن كسيلمش، قارنندن مجروح اولمش وقاتل طرفندن بوكاده قناعت حاصل اوليه‌رق اللى‌قيه ثقلتده برطاشى صاغلام برايپ ايله مقتولك بلنه ربط ايدلمش اولديغى مشاهده اولنمشدر . مقتول محل مذكورده طوغله خرمانلرنده چالشمقده اولان اسلام عمله‌دن برى اولمق احتمالى ويريليور . بوبابده استحصال ايلديكمز معلوماته نظراً بوجنايتك قصداً ايقاع ايلديكنه شبهه يوق ايسه‌ده اسباب جنايت هنوز مجهول بولنمقده‌در . هرحالده جنايتك بركشى طرفندن اولميوب بر قاچ شخص طرفندن ايقاع ايلديكى‌ده آكلاشلمقده اولديغندن تحقيقات لازمه‌يه كمال كرمى ايله دوام اولنمقده‌در . مقتولك كشف ومعاينه‌سى ايچون دون ضبطيه نظارت عليه‌سى اطبا دائره‌سى اعضاسندن يوزباشى رفعتلو عثمان بك ايله جراح بكر افندى محل وقعه‌يه كيدرك تدقيقات لازمه‌ده بولنمشلردر .

بوجنايت حقنده آلاجغمز معلوماتى بى‌دربى درج ايده‌جكمز طبيعيدر .

طرابلس غرب فرقهٔ عسكريه‌سى آلاى وطابورلريله قلاع خاقانيه‌ده مستخدم افرادك يرلرينه ايجاب ايدن افرادك محلى قرعه‌لرندن جلب وجميله كوندرلملرى فرقهٔ مذكوره قوماندانلغندن اشعار اولنمسى اوزرينه طلب ايديلان سالف الذكر افراد محللرندن جلب ايله محل مذكوره سوق واعزام ايدلمك اوزره اسكله‌لره ايندرلمسنه ابتدار ايلديكى آلنان معلومات خصوصيه‌دن مستبان اولمشدر .

ازمير حوادثى — شمديلك ازميردن پيكار باشنه وايلريده پيكار باشندن نيف ايله دها ايلريسنه قدر تمديد ايدلمك وشمديلك قوردون وكوزتپه تراموايلرى مثللو باركير واخيراً بخار ايله اجرا اولنمق اوزره ازمير پيكار باشى عثمانلى ترامواى شركتى، ناميله ويركو باش كاتب سابقى رفعتلو بكر سلامى وويركو دائره‌سى وقوعات كاتبى كامل افنديلر طرفندن برترامواى شركتى امتيازى استدعا قلنديغى خبر آلنمشدر .

§ اوالكى كون ازمير — دينار سرعت قطارى بلاطجق ايله دكرمنجك آراسنده قطع مراحل ايتمكده ايكن يولك معوج برمحلنده خط اوزرنده يوريمكده بولنان بر اسلام مخدره‌سنى چكنه‌يه‌رك تلف ايلمشدر .

§ عمليانى ختام بولنه قريباً آچيله‌جق اولان عشاق — قره‌حصار خطنك اوطوراق ودوكلو پيكاره‌قدر اولان قسمنك قبول موقت معامله‌سنه مأمور اولان وتيموريوللر مدير عموميسى عطوفتلو خيرى بك افندى حضرتلريله عزتلو مارغاسيان افندى ومعيت كاتبى رفعتلو كاظم بكدن مركب بولنان قوميسيونك فرانسه واپوريله درسعادتدن ازميره واصل اوله‌رق معيتلرنده انشا آت وايشلتمه قوميسر ومعاونلرى اولديغى حالده احضار اولنان ترن‌له محل مذكوره كيده‌جكلرى جملهٔ مستخبراتندر .

§ صالى كونى آلتمش ياشنده براختيار حددن افزون برباده‌ده راقى ايچوب قفسايى ايچه دومانلادقدن صكره (هوك) اوتلنك قارشوسنده دكز كنارنده كزديكى صره‌ده هرنصلسه دكزه دوشمش وغرق اولمغه رمق قالمشيكن اطرافدن يتشيله‌رك تخليص ايدلمشدر .

اقدام

آلتمش ياشنده بولنان شو اختيارك عياشلغى مشاهده اوزرينه مبنى بر خاطره‌نك فكرمزه تواردينه باعث اولدى. هيچ اونوتمام : بركون برجراحك يانده بولنوردكن مسن ، صاچلى ، صقاللى ، افندى بوزمسنه بكزر برى كلدى كه يوزنده متعدد يرلرده اوفق تفك يره‌لر واردى. جراح كنديسنه خطاباً : « يوزك نه‌دن بويله اولدى ؟ » ديه صورنجه « افندم ! كيف حالى بويله دوشمشم » ديوب اولجه حقنده متحسر اولديغمز حس مرحمتى نفرته قلب ايلدى . چونكه او سنده ، او قيافده اودرجه عياشلق قدرچركين برحال تصور اولنه‌مازدى .

ردوس جزيره‌سنده كائن ميرى اورمانلرنده ايقاع ايديلان حريقلرك باعث اولديغى خسارات حقنده تحقيقات لازمه‌يه ابتدار اولنديغى ايشيدلمشدر .

رومانيانك اليزابت نام قراوزورى بكنلرده براى تعمير درسعادته كلوب ترسانهٔ عامره‌جه تعميرات لازمه‌سى اكمال اولنمغله دون صباح جسريندن بالمرور رومانيايه متوجهاً تحريك چرخ عزيمت ايلمشدر .

هنديه پرنسلرندن صاثيوف نام ذات دون رفيقيله واوستريا قومپانيه‌سى واپوريله اوده‌سادن درسعادته كلوب پرا بالاس اوتلنه نازل اولمشدر.

روسيه سفارتى باش كاتبى موسيو نصوروف دون رومانيايه كيتمشدر .

وان ولايتى سرقوميسر سابقى عزتلو حاجى مصطفى افندى دون ايتاليا واپوريله درسعادته كلمشدر .

قوصوه رفيقمزده اوقونمشدر :

بكنلرده ولايت جوارنده ظهورى اكلاشيلان بعض شقاوت پيشكان ايله استرومجه اشراف واغنياسندن مظلوم بكى طاغه قالديران اشقيانك تعقيب ودردستى ضمننده ولايت جليله‌جه ولايت

ژاندارمه آلایی قوماندانی عزتلو خیرالدین بك مقدار کافی سیار ژاندارمه نفراتیله مأموراً رادویشته‌یه کوندرلمشدی. مومی الیه طرفندن ولایت جلیله‌یه اعطا ایدیلن معلوماتدن مع المسار مستبان اولدیغنه کوره، مظلوم بکی قالدیران شقیلرك یتاقلری پیدرپی دردست اولنمسنه مبنی رادویشته‌نك قونجه قریه‌لی اولوب خیلی مدتدنبری استروجه قصبه‌سنده اقامت ایدن سمرجی پترو نام خبیث خونهٔ مرقومه‌نك رئیسی اولدیغی اکلاشلمسیله اتخاذ قلنان تدابیر اوزرینه مرقوم استروجه‌یه درت ساعت مسافه‌ده واقع برقریه‌ده مجروحاً دردست ایدلدیکی کبی سایهٔ شوکتوایهٔ حضرت پادشاهیده مظلوم بك دخی بلا فدیهٔ نجات تخلیص ایدیله‌رك یتاقلری معاً استروجه حکومتنه تسلیم ایدلمش وبوده موفقیات متوالیهٔ جناب خلافتپناهی آثار مشکوره‌سندن اولوب قوماندان مومی الیهك خدمت واقعه‌سی دخی جدیر تقدیر موادن بولنمشدر.

§ مطبعه‌مزه مواصل اولان معلومات خصوصیه‌دن ایسه محلنجه واقع اولان تحقیقات نتیجه‌سنده مومی الیهی طاقه قالدیرانلرك برلی خرستیانلردن مرکب براشقیا جته‌سی اولدیغی اکلاشلمغله مظنون اوله‌رق شمدی‌یه قدر یکرمی کشی دردست ایدیلوب استجوابلری اجرا اولنمش ومرقوملر فعل واقعه‌لرینی اعتراف ایلمشلردر.

کرك اشقیای مذکوره‌نك تحقیقاتی وکرك منع شقاوت ضمننده استروجه‌ده قائممقام قضانك ریاستی آلتنده برقومیسیون تشکل ایتمشدر.

استانبول پولیس مدیریتی ژورنال مقیدی چاوش رفعتلو کامل وپولیس مجلسی مقیدی اسماعیل وهیئت تحقیقیه مأمورلرندن چرکس عثمان وپولیس چاوشی نافذ وایوبلی حسنی وشهزاده باشی مرکزنده مستخدم طورسون وفنار مرکزنده مستخدم مصطفی وفاتح مرکزنده مستخدم محمد ونورعثمانیه موقعنده مستخدم محمود افندیلرك حسن ایفای وظیفه‌ده مشهود اولان مساعیلرینه بناءً رتبه‌لرینك بوکره اوچنجی صنف قومیسرلکه ترفیع ایدلدیکی ایشیدلمشدر.

اسکوبك مورانه قریه‌سی اهالیسندن وبلغار ملتندن آنکله ومیرجه نام شخصلرك قیزلری کیطو وینون اسلام ایله شرفیاب اوله‌رق علی الاصول ایجاب شرعی ونظامیسی اجرا قلنمش وطلبلریله کیطو خدیجه، ینون‌ده حوریه اسملریله تسمیه اولنمشلردر.

سودان سفری

تایمسك ابوحمد مخابری دیبورکه: خدیویت جلیله غزته مخابرلرینك بورایه قدر چیقه‌بیلملرینه مساعده ایتمش اولدیغندن نیلك صاغ کنارینی تعقیب ایله مراویدن اون کونده اسب سوار اوله‌رق بورایه کلدك. اك مهم واکنجه‌لی طریق بوطریقدر. بعضاً چول طریقنی طوتیور بعضاً‌ده نهرك قیالق وصعب المرور ساحلندن کیدیبور ایدك. شیخیه، مناصیر، رویاتاب قبیله‌لری الکاسندن کچدك. بوقبیله‌لر (الکربه‌قان) ایله سائر مواقعده عساکر مصریه‌یه قارشی محاربه ایتمشلر ایدی. شیخیه رئیسی دیکر بر قاچ رئیس ایله کچن سنه سودانیلره صادق بولندی. بو مملکت فقیر وغیر منبت اولدیغی ایچون مزروعاته‌ اندر تصادف ایدیلیر. نیلدن وجاده‌دن اوزاق اولان مواقعده اهالی پك سیرکدر. بوراده‌کی اهالی بزی بیله پك زیاده سوء ظن ایله قبول ایتدیلر. حتی ایسته‌دیکمز شیلری فروخت ایتمکدن امتناع بیله ایلدیلر. روایتلرینه نظراً کندی رئیسلری نه‌قدر محارب آدملری قایقلری وسائر مراکب بحریه‌سی وارسه جمله‌سنی برابر الهرق ام درمانه کیتمشدر. ایکنجی مصر طابورینك قایقلر دروننده بولنان اشیالرینی یدك چکه‌رك ایلری طوغری سوق ایتدکلرینی یولده کوردك. بو یدکجیلك ایله ایلری کیتمك مشکل وبطی برحرکت اولدیغندن آزمدنده آرقه‌ده مراقبه‌دن ایلریلدك. دردنجی وآندن صوکره‌کی شلاله‌لر سیر سفائن خصوصنی پك زیاده دوچار مشکلات ایدر. ابوحمده مواصلت ایتدك. بریره قدر کیده‌بیلمك ایچون مساعده استحصال ایتدیکمز جهتله یارین اوطرفه متوجهاً حرکت ایده‌جکز.

خارجیه

امریقا حکومتنه برچوق محاربانده فوق العاده خدمات ابراز ایتمش اولان مشاهیر بحریوندن امیرال زون ووردنك ٧٩ یاشنده اولدیغی حالده وفات ایتمش اولدیغی (تان) غزته‌سنده اوقونمشدر.

(مونیتور دولامپیر) غزته‌سی کچن کونلر آلمانیا اوردوسنه اعطا اولنان یکی سنجاقلرك اثنای توزیعنده ایمپراطور حشمتلو ویلهلم حضرتلری طرفندن ایراد اولنان نطقك اصلنی نشر ایلمشدر. بو نطقده ایمپراطور حضرتلری بورسمك اجرا اولندیغی موقعك متوفی ایمپراطور فره‌دریق حضرتلرینك هیکلی بولنمق وذات ایمپراطوریلرینك پنجره‌سی دخی موقع مذکوره ناظر اولمق حسبیله محترم بولندیغنی بیان ولایپسیق محاربه‌سنده اکتساب اولنان مظفریت عظیمه‌نك خاطره‌سنی یاد و مظفریت مذکوره‌نك یوم استحصالی آلمانیانك برنجی پرنسی وایکنجی ایمپراطوری اولان قهرمانك دورهٔ ولادتنه مصادف اولدیغنی درمیان ایلدکدن صکره «جناب حق بو مات سنجاغنه حسن خدمتی یمین ایله درعهده ایتمش اولان بیکلرجه آلمان کنجلری بو یکی سنجاقلر آلتنده وطنه قارشی حسن ایفای وظیفه‌یه موفق ایلسون.» دیمشدر. طعام اثناسنده ایمپراطور حضرتلری ادارهٔ اقداح ایله جناب حقك عون وعنایت صمدانیه‌سی آلمان ملتنك یکی سنجاغنه معین وظهیر اولمسی دعواتیده یاد وتذکار ایلمشدر.

اعلان

شفا صویی

بکقوزده آق بابا جوارنده آی درسنده بوکره ظاهره چیقاریلان شفا صویی براق ولذیذ اولدیغی کبی صحته نافع وهضمی تسهیل ایتمك خاصه‌سنی حائز ومعده فسادی کبی راحتسزلکی ازمدت ظرفنده تشفیه‌یه خادم بولندیغندن حفظ الصحهٔ عمومیه نامنه اعلان اولنور. دپوسی بشکطاشده وابوراسکله‌سنده اون طقوز نومرولی توتونجی علی افندینك دکانیدر.

لاله‌لیده جامع شریف قارشوسنده طقوز نومرولی حسن حسنی افندینك دکاننده دخی صاتیلور ٥—٥

ممالك شاهانه دخانلری مشترك المنفعه رژی اداره‌سی

اوچ یوز اون ایکی سنه‌سی تمتعاتنه محسوباً بهر حصه ایچون فی ٣ مارت سنه ٣١٣ تاریخنده اون ایکیشر فرانق ویرلدیکی کبی بوکره دخی بقیه اوله‌رق اوچر فرانق اعطاسیله مجموعنك اون بش فرانقه ابلاغی فی ٨ تشرین اول سنه ٣١٣ تاریخنده انعقاد ایتمش اولان جمعیت عمومیه‌جه قرارلشدرلدیغی حصه‌داران افندیلره اعلان اولنور. مذکور اون بش فرانق تنزیل اولنمش اولان سرمایه‌نك یوزده یدی بچقنه مساویدر.

تأدیات مذکوره ١٣٠ نومرولی قوپون مقابلنده فی ١٥ تشرین اول سنه ٣١٣ تاریخندن اعتباراً بروجه زیر اجرا اولنه‌جقدر:

پارسده بانق عثمانیده ٣ فرانق
لوندره‌ده بانق عثمانیده ٢ : ١٠ شیلین
درسعادتده بانق عثمانیده ١٣ غروش ٢٠ سانتیم
ویانه‌ده قره‌دیت انشتالت بانقه‌سنده ٣ فرانق
برلینده بلایخرودر بانقه‌سنده ٣ فرانق

بوبابده لازمکلان بوردرول حصه‌دارانه ویرلمك اوزره مذکور بانقه‌لرده موجوددر.

مذکور سنه ایچون مؤسسلك حصه‌لرندن هربرینك بیکده برینه اصابت ایدن مبلغ اون یدی غروش یوز التمش یدی میلیم اولوب مبلغ مذکورك فی ١٥ تشرین اول سنه ٣١٣ تاریخندن اعتباراً ادارهٔ مرکزیه‌ده ١٣ نومرولی قوپون مقابلنده تسویه اولنه‌جغی مؤسسلك حصه‌لری حامللری افندیلره اعلان اولنور.

روسیه دولتی تبعه‌سندن غلطه‌ده قلفات یرنده ٧٤ و٧٦ نومرولی مغازه‌ده مقیم کراسته تجارندن ایساق نومیدینك بك اوغلنده قارناوال سوقاغنده اون نومروده ساکن ایکن بعدالحکم محل مذکوری ترك ایله قیصریه‌یه عزیمت واوراده اقامتکاهی مجهول بولندیغی بك اوغلی ارمنی مختاری طرفندن بیان وافاده اولنان کراسته‌جی میساق هاجی باریان وشریکی کذا محل مذکوری ترك ایله مصره عزیمت واوراده اقامتکاهی مجهول قره‌بت قصافیان علیهلرینه درسعادت محکمهٔ تجارت برنجی مجلسندن صدور ایدن بشبیك آلتیوز اون ایکی غروش آلتون اقچه‌نك کذشته ومصارف محاکمه ایله برابر تحصیلی حکمنی ناطق ٢٨ اغستوس سنه ٣١٣ تاریخلی [illegible] اعلام غیابینك ایکی قطعه صورت مصدقه‌[illegible] علیهمانك برمنوال محرر اقامتکاهلری مجهول بولندیغی جهتله اعلاناً تبلیغات لازمه‌نك اجراسی طلب اولنمغله اولوجهله صورت مذکوره‌نك اصول محاکمات نظامنامه‌سنك یکرمنجی ماده‌سنك دردنجی فقره‌سی احکامنه قیاساً تبلیغ اولنمش عداولنمق اوزره محکمه‌نك دیوانخانه‌سنه تعلیق اولندیغی کبی اوراق حوادث واسطه‌سیله دخی اعلان قلندی.

ترامولی شرکتی مدیریتندن وارد اولمشدر:

کله‌جك کانون اول ابتداسنده رأس المال تقسیطاتك تأدیه‌سی مقرر اولان ١٠٢ عدد تحویلاتك اون اوچنجی قرعه‌سی تشرین اول افرنجینك اوچنجی کونی وبووده سوقاغنده‌کی دائرهٔ مخصوصه‌ده کشیده اولنه‌جغی ترامولی شرکتی تحویلاتی حامللرنجه معلوم اولمق اوزره اعلان کیفیت اولنور. ٨-٢٠ تشرین اول سنه ١٨٩٧
٢—٥

فریقی سعادتلو محمد اطفی پاشا حضرتلرینك فاطمه نیر خانم ذمتنده الاجغی اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسیچون مدیونهٔ مومی الیهانك مالی اولوب مرهون وفروختی محکوم بولنان اسکدارده [illegible] محله‌سنده اون سکز نومرولو وتخمیناً بیك یدی یوز سکسان سکز ارشون عرصه اوزرینه مبنی حرم وسلاملق اون سکز اوطه وایکی مطبخ وبراخور وایکی عدد قیو وبرعدد حمام وماء لذیذی وخانهٔ مذکورك مشتملاتندن اولان وتخمیناً ایکی بیك ایکیوز اللی ارشون بغچه ومذکور بغچه درونده دخی ایکی عدد قیویی حاوی برباب ساخلخانه ربع حصه‌سنك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بشکون صکره بالمزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغی درسعادت اعلامات نظامیه اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور

استانبولده طوپقپو قربنده اسکندر اغا محله‌سنده جامع شریف زقاغنده واقع ایکی نومرولر ایله مرقم التی اوطه ایکی صفه وبر قیو وتخمیناً یوز طقسان ذراع بغچه‌یی مشتمل برباب اخشاب وقف منزل وتحتنده قرق درت وقرق التی نومرولر ایله مرقم ایکی‌باب دکان ودکان مذکور درونده مستقرالات لازمهٔ معلومه‌دن هربری بوندن اقدم منادی عبداغا یدیله لدی المزایده وغب الانقطاع الرغبه بهر زای عقلی یوز غروش حسابیله اون سکز بیك غروشده طالبی عهده‌سنده تقرر ایتمکله زیاده ایله طالب اولنلرك تاریخ اعلاندن اعتباراً نهایت اون برکون ظرفنده قسمت عسکریه محکمه‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور فی ٢٣ جمادی الاولی سنه ٣١٥
١—٣

ازنیه قضاسنه تابع قوتلی اوبه قریه‌سنده ٣٠٩ سنه‌سی ملتزمی بیکارباشی قریه‌سندن قصاب خلیلك خزینهٔ جلیله‌یه دینی بولنان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسی ضمننده محجوز بولنان بیکارباشی قریه‌سنده یحیی برنده معلوم الحدود ایکی دونم ایکی اولك برقطعه وباغچیلر موقعنده معلوم الحدود طقوز دونم برقطعه جمعاً ایکی قطعه ترلانك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره بالمزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغی اعلان اولنور.

ککبوزه قضاسنك سال حال امانت اعشار مالندن ککبوزه ودارجه انبارلرنده مدخر اولوب مزایده‌یه چیقارلدیغی اولجه اوراق حوادثله اعلان اولنان معلوم المقدار ذخایره سوریلان بیلر حد لایق اولمدیغی جهتله احالهٔ اولیه‌سی شهرحال رومینك اون بشنجی چهارشنبه وقطعیه‌سی اون سکزنجی جمعه ایرتسی کونی اجرا قلنمق اوزره مدت مزایده‌نك تمدید ایدلدیکی بوکره محلندن اشعار قلنمش اولدیغندن ذخائر متنوعهٔ مجوثه‌یه طالب اولوب صورت اشترا حقنده معلومات کافیه المق ونمونه‌لرینی کورمك استیانلرك تمدید ایدیلان مدت ظرفنده ککبوزه‌ده مجلس ادارهٔ قضایه ودرسعادتده نظارت جلیلهٔ مالیه محاسبهٔ عمومیه ملحقات قلمنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور.

ازنیه قضاسنه ملحق صالحلر قریه‌سنك ٣١١ سنه‌سی ملتزمی کفیلی حاجی احمداغا اوغلی حسین اغانك خزینهٔ جلیله‌یه دینی بولنان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسی ضمننده محجوز بولنان قریهٔ مذکورك اورن موقعنده طرفلری تنفیسه ام کلثوم واوت دره‌سی ایله محدود اوتوز اوچ دونم ترلاسنك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره بالمزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغی اعلان اولنور.

اسکدارده التونی زاده محله‌سنده نوح قیوسی جوارنده کائن مرحوم امین پاشا باغی دیمکله معروف وقرق یدی دونمی حاوی خراب باغ واراضیله درونده طقوز اوطه‌لی واوچ صالونلی برقطعه کارکیر کوشك ودرت قیو وایکی ماصلق وایکییوزی متجاوز اشجار مثمره اوله‌رق کرك مجتمعاً وکرك دونم دونم بالافراز طالبی ظهورنده فروخت ایدیله‌جکندن اشتراسنه طالب اولان استانبولده سرکه‌جی جوارنده پارس هوتلی صره‌سنده موصل خاننده اون بش نومرولی اوطه‌ده مقیم دعوا وکیللرندن فوزی بکه مراجعت اولنمسی اعلان اولنور ١—٣

مزایده‌یه چیقارلدیغی بوندن اول اوراق حوادثله اعلان ایدلمش اولان مع اسکی حصار ککبوزه قصبه‌سیله دارجه ناحیه‌سی دهرکه وطاوشانجیل ویارمجه قریه‌لرینك سال حال زیتون اعشارینه سوریلان بدل حد لایق اولمدیغندن کرك طوپدن وکرك ایرو ایرو احاله ایدلمك اوزره مدت مزایده تشرین اولك اون بشنجی چهارشنبه کوننه قدر تمدید ایدلدیکی بوکره محلندن وقوعبولان اشعاردن اکلاشلمش اولدیغندن التزامه طالب اولوب بوبابده ایضاحات کافیه المق استیانلر مدت معینه ظرفنده محلنجه مجلس ادارهٔ قضایه ودرسعادتده مالیه نظارت جلیله‌سی محاسبهٔ عمومیه ملحقات قلمنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور

آلمانیاده دیسه طبیبی

ژوزر موشو زیانو

اسقوربیت واغز خسته‌لقلری طبیب خصوصیسی طبیب مومی الیه دیشجیلك فنی برلین دار الفنوننده تحصیل ومدت مدیده آلمانیاده اجرای صنعت ایتدیکدن صکره دیشجیلك ترقیات اخیره‌سنی رای العین مشاهده ایتمك اوزره کچن سنه پارس ویانه ولوندره طب قونغره‌لرینی زیارت ودرسعادته عودتله استانبولده کوپری باشنده اشتاین مغازه‌سی قارشوسنده اوروپا کاری بر معاینه خانه کشاد ایتمش اولوب پلاتین آلتون وقاوچو ایله دیش طولدردیغی کبی اصلندن فرق اولنمیاجق درجه‌ده مهارتله کرك تك وکرك طاقم دماغسز صناعی دیشلر اعمال ودیش اتلرینك جراحتی ایله دیشلرك صاللانتیسی واغز قوقیسنی صورت قطعیه‌ده وغایت اهون فیاتله تداوی ایتمکده اولدیغی واك شدید اغریان دیشلرك ابطال حسله هیچ وجع حس ایتدیرمکسزین چیقاردیغنی اعلان ایلر. ١٢—١٢

صاتلق دکان

فاتح جوارنده خفافخانه جاده‌سی باشنده ٨٠ نومرولی برباب کارکیر خفاف دکانی اهون فیاتله صاتیلق اولدیغندن آلمق ارزو ایدنلرك درسعادت عدلیه مفتشلکی دائره‌سی اوطه‌جیسنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور. ٨—١٠

صاتلق خانه

محمود پاشاده یشیل بقال جوارنده چشمه کیر زقاغنده ١٧ نومرولی خانه اوچ اوطه، برصفه، برمطبخ، برقیو) صاحبی الندن صاتیلق اولدیغندن مراجعت ایدنلر محمود پاشا جامع شریفی حاولوسنده حبیب اغانك قهوه‌خانه‌سنده حاجی بیرام اوغلی سلیمان اغایه سؤال ایلملری اعلان اولنور. ٢ ٤

صاتیلق خانه

لاله‌لیده جامع شریف سوقاغنده ملا کستل محله‌سنده ایکی اوطه سلاملق وبش اوطه حرم وبرمطبخ ودرونده قیو وفرنك طلومبه‌سی ومقدار کافی باغچه‌یی حاوی یدی نومرولی برباب خانه صاحبی طرفندن فروخت اولنه‌جغندن طالب اولانلرك چقورچشمه‌ده محلهٔ مذکور بکجیسی ابراهیم اغایه مراجعت ایلملری اعلان اولنور. ٢—٤

صاتلق قوناق

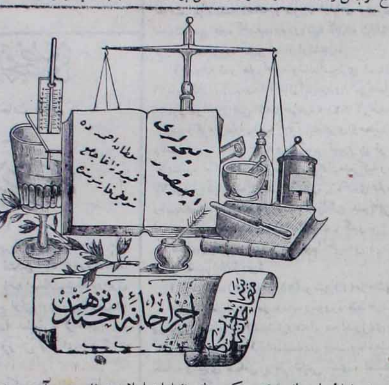
کوش صوینده فاطمه خاتون محله‌سنده کائن اخشاب سکز اوطه مع صوفه ایکی اوشاق اوطه‌سی کنیش آخور مع ارابه‌لق ومشتملات ونظارت کامله‌سی بولنان برباب قوناغك اهون فیاتله صاتیله‌جغندن طالب اولانلرك قباطاشده شمس المکاتب مکتبنك اتصالنده‌که محلبه‌جیدن سؤال ایلملری ١٥ ٢

اقسرای قرائتخانه‌سی مع اشیا وطاقم کیرایه ویریله‌جکندن طالب اولانلرك برهفته‌یه قدر مذکور قرائتخانه‌ده خورشید افندی ایله کورشملری

اقسرای قرائتخانه‌سی صره‌سنده درت اوطه ایله هرلوازماتی فوق العاده مکمل خانه یوز سکسان ایرایه ویریلیور کوروب المق استیانلرك مذکور قرائتخانه‌ده خورشید افندی ایله کورشملری ١—٥

کیوه زراعت بانقه‌سنك اتمه قریه‌لی سراب اوغلی ابرام ورثه‌لری ذمتلرنده برقطعه اعلام موجبنجه الاجغی اولان مبالغك تأمین استیفاسی ضمننده مدیون مرقومونك متصرف اولدقلری اتمه قریه‌سنده واقع طرفلری تیمورجی کیرقور بوجکخانه‌سی وطرف ثلثه‌سی طریق ایله محدود برقطعه طوت بغچه‌سیله برباب بوجکخانه تحت حجزه الندیغندن تاریخندن اون بش کون صکره بالمزایده فروخت اولنه‌جغندن طالب اولانلرك کیوه بدایت محکمه‌سی اجرا دائره‌سنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور فی ١٣ ایلول سنه ٣١٣

شهزاده باشنده ابراهیم پاشا حمامی قارشوسنده‌کی سوقاقده حرم وسلاملق طقوز اوطه وایکی صندوق اوطه‌سی وواسع باغچه وماء لذیذی حاوی درت نومرولی خانه ایجاره ویریله‌جکدر. طالب اولانلر خانهٔ مذکوره مراجعت ایتسونلر. م ١—٣



اجزاخانهٔ عاجزینك فوقنده بوکره دخی مخدرات اسلامیه‌یه مخصوص وآروجه قپوسی بولنان برمعاینه خانه تأسیس اوله‌رق اطبای حاذقهٔ اسلامیه وعثمانیه‌دن محرر الاسامی بك افندیلر حضراتی دخی معین اولان ساعتلرنده مراجعت ایده‌جك خستکانی صورت خصوصیه‌ده وایجابی تقدیرنده قونسولتو صورتیله معاینه ایتمکده‌درلر.

اسامئ اطبا		وقت قبوللری
دوقتور کحال عزتلو بهجت بك افندی مکتب طبیهٔ ملکیهٔ شاهانه امراض عینیه معلمی	برلین دار الفنوننده توسیع معلومات ایلیوب امراض عینیه‌ده بهرهٔ تامه کسب ایلمشلردر.	جمعه‌دن ماعدا هرکون ساعت طقوزدن صکره بولنمقده‌درلر.
دوقتور عزتلو احسان بك افندی غربای مسلمین خسته‌خانه‌سی طبیب ثانیسی	آلمانیاده توسیع معلومات ایله امراض داخلیه افرنجیه وبل صوغوقلغی تداویسنده کسب اختصاص ایلمش وعلل مذکوره‌یی اصول جدیده اوزره مدت قلیله ظرفنده تداوی ایله کسب تمیز ایلمشلردر.	جمعه ایرتسی بازار وچهارشنبه کونلری ساعت سکزدن صکره بولنمقده‌در.
دوقتور میقروبولوغ رفعتلو زهدی بك مکتب طبیهٔ شاهانه معلملرندن	پارسده پاستور دار الفنوننده وتطبیقات عسکریه مکتبنده توسیع معلومات ایدرك بالجمله قادین خسته‌لقلرینی وامراض انتانیه‌یی اصول جدیدهٔ حاضره اوزره تداوی ایلمکده‌درلر.	جمعه ایرتسی کونلری ایله بازار کونلری بشدن صکره‌یه قدر بولنمقده‌در.
دوقتور رفعتلو محی الدین بك مکتب حربیهٔ شاهانه معلملرندن	قولاق بوغاز، بورون خسته‌لقلرنده اکتساب ایلدیکی مهارت موفقیت مسلم انام اولدیغی کبی مدت قلیله ظرفنده غلوانوقوتر ایله تداوی واشبو عضولرده ایجاب ایدن عملیاتی دخی بالذات اجرا ایدوب سروم ایله قوش بالازینی تداوی ایتمکده‌درلر.	جمعه ایرتسی صالی چهارشنبه پنجشنبه کونلری سکزدن صکره بولنمقده‌درلر.
دوقتور رفعتلو راشد تحسین بك مکتب طبیهٔ شاهانه امراض عصبیه معلمی	آلمانیاده توسیع معلومات ایلیه‌رك امراض عصبیه‌ده اختصاص تام کسب ایتمشدر الکتریق، وماساژ، تداوی بالتنویم، تداوی بالماء اصوللریله هرنوع سیکر خسته‌لقلرینی تداوی ایتمکده‌در.	بازار ایرتسی پنجشنبه کونلری ساعت سکزدن صکره بولنمقده‌در.
دوقتور رفعتلو رضا نوری بك مکتب طبیهٔ ملکیهٔ شاهانه سریریات داخلیه معاونی	آق جکر، قره جکر، قلب وسائر اعضای داخلیه خسته‌لقلریله قادین وچوجق خسته‌لقلری متخصصی بولنمق حسبیله فنك حال حاضرینه کوره معاینه وتداوی ایدر.	جمعه دن ماعدا هرکون ساعت التیدن سکزه قدر بولنمقده‌در.

بالاده محرر ذوات فطانت سمات مدت مدیده بوممالکده سبق ایدن حسن خدمتلری ایله کندیلرینی جمله‌یه طانیدرمش ارباب حذاقتدن واوروپاده توسیع معلومات واکمال مشهودات ایلمش اصحاب معرفتدن بولندقلری حسبیله ذاتلری توصیه‌دن مستغنی بولنمشدر.

هرزمان موجود اولان کیمیاکر مکتب طبیهٔ ملکیهٔ شاهانه کیمیا معلم معاونی کیمیاکر شهیر عزتلو عارف بك جمعه وبازاردن ماعدا هرکون صباحلری ساعت بشه قدر متخصص بولندیغی امراض داخلیه‌ده مراجعت ایدنلری قبول ایلدیکی کبی بالجمله تحلیلات کیمیویه وبولیه ومعاینهٔ خرده بینیه اجرا ایلمکده‌در. مقربیولوغمز طرفندن دخی تحلیلات مقربیه اجرا ایدیلور. اس مقصد عاجزانم مملکتمزده وبالخصوص اهالئ اسلامیه‌یه حسن خدمت ابرازندن عبارت اولمغله بومقصدك تأمینی ایچون هردرلو فداکارلقدن چکینمیه‌رك اوروپانك اك مشهور فابریقه‌لرینك اك خالص وصاف ادویه‌لری جلب ایدلمشدر. اهونیت معالجات نسبت قبول ایتمز درجه‌ده‌در.

امین بیجی برادرلر

بغچه قپوسنده میدانجق جاده‌سنده نومرو ٤

امین بیجی برادرلرك شهربزده مظهر اولدقلری رغبت سایه‌سنده مغازه‌لرینك معاملاتنی مالارنده‌کی نفاستی اهالئ کرامه توصیه ایتمکی بحق وظیفه‌دن عدایدیبورز. شوقیش موسمی ایچون اوروپا فابریقه‌لری طول مدت کزدکدن صکره ایکی چارشفلق حرقه‌لی قدیفه‌لیلرله جمیت البسه‌لکری انواع صوك موده پوکیلر وسائر اقمشهٔ نفیسه مبایعه ایتمشلردر. فیئات جدی صورتده مقطوعدر استانبول وبك اوغلی تجارلرینك رقابت ایده‌میه‌جکی درجه‌ده اهوندر الدانمامق، یورولمامق ظریف مال مبایعه ایتمك ایچون استفادهٔ شخصیه‌لرینی تأمین ایتمکی ارزو بیوران معتبران اهالینك مذکور مغازه‌یی زیارت ایتملرینی عرض وبیان ایده‌رز. ٣—٢٣

اوروپا مدنیتنك اساسنه برنظر

بونامه تحتنده مکتب حربیهٔ شاهانه معلملرندن اق بکیت‌زاده رفعتلو موسی بك طرفندن تألیف اولنان اثرك مندرجاتی بروجه آتیدر: عموم اوروپالیلر مدنیت اسلامیه‌دن اقتباس معلومات ایتمدن اقدم معارفدن کلیاً بی‌بهره ایدیلر. اوروپالیلر قرطبه وبغداد وشام ومصرکبی بلاد اسلامیه‌یه کیدوب مسلمان علماسی نزدنده اوقیوب اکمال تحصیل ایلدکدن صکره ممالکتلرینه عودتلرنده معارف وصنایع اسلامیه‌یی نشر ایلمشلردر. مسلمان مدرسه‌لرنده اکمال تحصیل ایدن اوروپالیلر میاننده پاپالغه قدر ارتقا ایدن ذوات بولنمشدر. اوروپاده علمای اسلامیه‌نك شاکردانی اولان اوروپالیلر واسطه‌سیله اول وقت لسان عمومئ اسلامی بولنان عربیجه‌دن علوم وفنون ترجمه ایدلدکدن صکره اوروپا اقوامی تمدن ایتمشدر. اوروپالی تمدن ایتدیرن استادلر علمای اسلامیه اولمشدر. اوروپالیلرك خواجهٔ عرفانی مسلمانلردر.

بوحقیقتلر غیر قابل اعتراض اوله‌جق صورتده دلائل قطعیه واسامئ تاریخیه ایله میدان ثبوته قونلدقدن ماعدا (اوروپا مدنیتنك اساسنه برنظر) ده علم ومعارفك انسانلرجه سعادت مادیه وصحت بدنیه‌یه باعث اولدیغی وافکار باطله‌نك نه درجه‌لرده تهلکه‌لی ایدوکی وسائر فائده‌لی ومهم احوال بشریه‌یه متعلق فنك صوك سوزی دخی درج وتمهید ایدلمشدر. ساده وآچیق برعباره ایله یازیلان اثر مزبور قارئین کرامه اطمئنان ایله توصیه اولنور. باب عالی جاده‌سنده عطار یورغا کینك دکاننده ایکی غروش فیاتله صاتلمقده‌در. طشره‌یه یوز پاره‌لق پول مقابلنده سریعاً ارسال اولنور. ١—١٠

استانبول بونمارشه‌سی

کانی ایپکجی

چارشوی کبیرك مقاصجیلر قپوسی خارجنده

تجاردن کانی افندینك مقاصجیلر قپوسنده (استانبول بونمارشه‌سی) نامیله غایت بیوك بر مغازه کشاد ایلدیکی معلومدر. کانی افندی بو مغازه‌یی هردرلو امتعه ایله تزیین ایتمك اوزره بالخاصه یکنده اوروپایه کیتمش ایکن بوکره عودت ایلمش ومغازه‌یی ترتیب وتنظیم ایدرك مبایعه ایلدیکی اشیانك نه‌قدر ظریف وحسن طبیعته موافق اولدیغی محتاج بیان دکلدر. اهالئ محترمه یکرمی سنه‌دنبرو کندیسنك مغازه‌سندن الیش‌ویریش ایتدکلری ایچون بوجهتلری تقدیر ایدرلر. اك بیوك نشانهٔ تقدیرلری‌ده مغازه‌سندن اشیا اشتراسنه کوستردکلری رغبتدر. افندئ مومی الیه بوندن طولایی جمله‌یه مجبور اولدیغی تشکراتی ایفا ایله برابر خدمتی برقاتدها توسیع ایتمش اولمق اوزره غایت اهون فیئاتله صاتلق ایچون اوروپادن بی‌نهایه تحف وتفارق اشیای ظریفه کتورمش وتسهیل مبایعات مقصدیله صاتیشنك صورت اجراسنی دکیشدیرمشدر. شویله‌که: اوتوز قرق قلم قدر منتخب اشیانك هربرینه اون درت غروش اوتوز پاره فیئات وضع ایدرك بونلری اوصورتله صاتمقده بولنمشدرکه اشیای مذکوره‌نك اسامیسی شونلردر:

١٤ غروش ٣٠ پاره

٥ عدد کنارلری انتیقه‌لی الوان ارکك مندیلی
١ عدد فرانسز بزندن معمول فرنك کوملکی
٦ عدد ظریف وانواع مع طباق قهوه فنجانی
١ عدد قادین ایچون ظریف ال چانطه‌سی
٢ عدد بیاض انتیقه‌لی ارکك ایچون ایپك مندیل
١ طاقم باش واثواب فرچه‌لری
٢ عدد رنکلی وایشله‌لی قادین ایچون ایپك مندیل
١ عدد خانملر ایچون قورسه
١ عدد قولبلی وظریف قهوه وشربت تپسیسی
٢ عدد [illegible] قوطیده تقلید اولیه‌رق ابو قوقولی لوانطه
١ جفت [illegible] ایچون سوقاق اسقارپینی
٢ عدد برقوطیده انتخاب اولنمش ظریف بیونباغلر
١ عدد قادین شمسیه‌سی
٢ عدد [illegible] بیاض معدن شمعدان
١ عدد امریقان اصولنده مکمل اوتو
٢ عدد بللری ایشله‌لی فرانسز بزندن معمول ارکك دونی
٢ عدد تویلی بیاض الوان ابدست حوله‌لری
١ عدد کهربار انواع سیغاره اغزلغی
١ جفت اوزون ایپك یاخود مسقیطور الدیونلر
٤ عدد جفت انتیقه‌لی الوان قادین مندیلی
١ عدد ظریف پورسلنلی سیغاره اسکمله‌سی

١ عدد اعلا کزدیرمك ایچون بغچه اسکمله‌سی
٤ عدد قادین ایچون انتیقه‌لی ایپك مندیل
١ شیشه تقلید اولیه‌رق قولونیا صویی
٢ عدد کنارلری جیجکلی وانتیقه‌لی ایپك ارکك مندیلی
١ عدد اوچ پارچه‌لی طاقم اوله‌رق چتال بیچاق قاشیق
١ عدد مکتب چانطه‌سی مع محفظه یازی طاقی
٣ جفت فیلده‌قوس الوان ارکك چورابی
١ جفت ظریف قادین ترلکی
٦ عدد الوان ظریف انتیقه‌لی ارکك مندیلی
١ طاقم خانملر ایچون یکی موده الوان وبیاض قوللق یقالق
١ عدد ارقه‌لی وماکنه‌سی غایت منتظم دیوار لامباسی
٣ عدد کنارلری انتیقه‌لی قادین ایچون ایپك مندیل
١ عدد غایت بیوك قوشاقلق انتیقه‌لی ایپك مندیل
٢ جفت قادین ایچون الوان فیلده‌قوس چوراب
١٢ عدد کنارلری انتیقه‌لی الوان ظریف قادین مندیللری
١ جفت قادین ایچون کودری الدیون
١ عدد بیاض معدندن معمول ال شمعدانی
٢ عدد ارکك ایچون بك رنك انتیقه‌لی مندیل
١ عدد کبیر تویلی قالین الوان ابدست حولسی
٤ عدد الوان انتیقه‌لی ایپك مندیل

بونلردن بشقه جمیتلره مخصوص قادین ایچون ایچ چاشور طاقلری، ایپکلی کتنلی ال ایله ایشلنمش صباحلق انتاریلر دهقولته کوملکلر دونلر اوکاری ال ایله ایشلنمش الوان وبیاض فرنك کوملکاری، ایپکلی فیلده‌قوس فانیله‌لر جورابلر الوان وبیاض مندیللر هر نوع شمسیه‌لر اك اعلا فابریقه‌لرك اوله‌رق لوانطه‌لر پودره‌لر صابونلر بلپازه‌لر خانملر ایچون فرنك کوملکاری وبیونباغیلر سفره طاقلری ال ایله ایشلنمش غایت نفیس ابدست ویمك حولیلری، صدف فیلدیشی التون قافه باغ وتلاطین طبقه وجزدانلر بیوك کوچك چانطه‌لر توالت طاقلری قادین وچوجقلر ایچون اسقارپینلر ترلکار جمیتلره مخصوص پروده‌لی ایپك اسقارپینلر قول دوکمه‌لری ارکك ترلکاری بیونباغیلری توالت چکمجه‌لری ارکك کیجه‌لکاری (وسمیلی) تعبیر اولنان الماسلردن کردانلق بیله‌زیك کوپه‌لر و سائره، دیرکلی شمسیه‌لی واوطورتمه انواع لامبالر قونصول اینه قانه‌په طاقلری یاغلی بویا رسملر طرابزلر آویزه‌لر آصمه لامبالر بغچه صندالیه وقانه‌په‌لری چاتال بیچاق وصو طاقلری شمعدان طاقلری استانبول چای ویمك طاقلری چای وقهوه فنجانلری وهرنوع غایت ظریف بیوك کوچك تسبیلر وهدیه‌لك اوله‌رق پك چوق تحف وتفارق اشیالر فرچه طاقلری وبللور طاقلری لوابولر سیغاره اسکمله‌لری توالت ومطبخ طاقلری ودها پك چوق اشیای مختلفه صاتلمقده بولندیغی عرض اولنور.

مومی الیه کانی افندی طرفندن تدارك ولطیف برچوق اشیالرله دخی فوق العاده جمیتلرده کلین اوطه‌لرینك تنظیمی آهون فیئات ایله تعهد اولنور. ٢٣—٢٠

احمد جودت